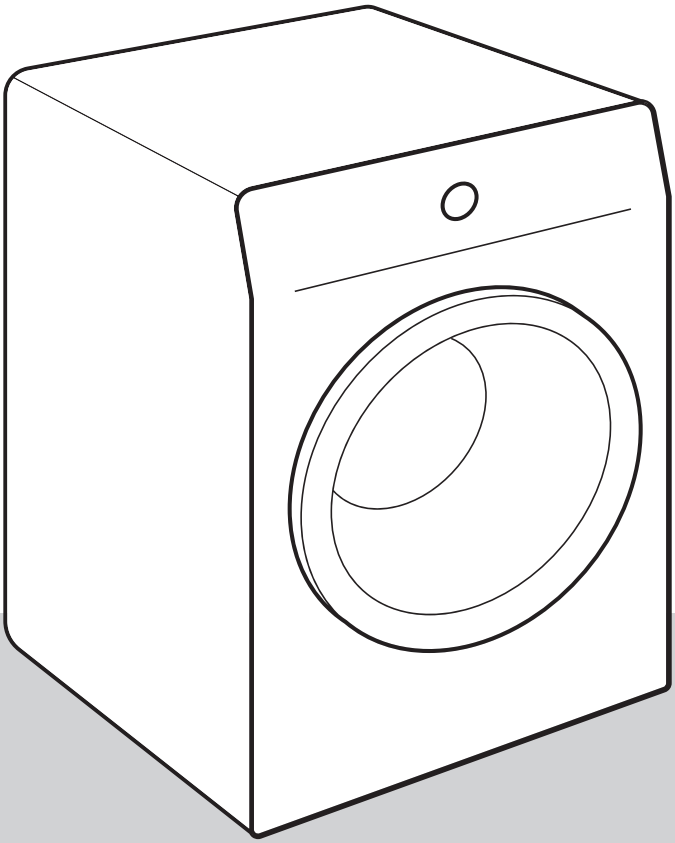
gorenje

RO RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MAȘINA DE SPĂLAT



Viața este complicate în zilele noastre. Să simplificăm îngrijirea rufelor! Noua mașină de spălat folosește o tehnologie inovativă și cele mai noi progrese în îngrijirea rufelor pentru a vă ajuta să simplificați sarcinile dvs. casnice zilnice.
Cea mai recentă tehnologie utilizată de mașina de spălat asigură cea mai delicată îngrijire pentru fiecare articol, cu șifonare minimă. În același timp, utilizarea mașinii dvs. de spălat va avea un impact scăzut asupra mediului, datorită utilizării eficiente a puterii, a apei și a detergentului.

Această mașină de spălat este concepută doar pentru uz casnic. Vă rugăm să nu o utilizați pentru niciun fel de rufe etichetate ca nefiind adecvate pentru spălarea la mașină.

Următoarele simboluri sunt folosite pe tot cuprinsul manualului și au următoarele sensuri:

INFORMAȚIE!
Informație, aviz, sfat, sau recomandare

ATENȚIE!
Avertisment – pericol general

ȘOC ELECTRIC!
Avertisment – pericol de șoc electric

SUPRAFAȚĂ FIERBINTE!
Avertisment – pericol de suprafață fierbinte

PERICOL DE INCENDIU!
Avertisment – pericol de incendii

Este important să citiți instrucțiunile cu atenție.

Cuprins

MĂSURI DE SIGURANȚĂ 5
Siguranța copiilor 9
Pericol de suprafață fierbinte 10

DESCRIERE MAȘINĂ DE SPĂLAT 11
Date tehnice 12

Unitatea de control 13

INSTALARE ȘI CONECTARE 15
Scoaterea tijelor de blocare 16
Mutarea și transportul după instalare 16
Selectarea camerei 17
Ajustarea picioruşelor mașinii de spălat 18
Așezarea mașinii de spălat 19
Conexiunea la alimentare cu apă 21
Conectarea și fixarea furtunului de evacuare a apei 22
Conectarea la rețeaua electrică 23

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A APARATULUI 24

PROCESUL DE SPĂLARE, PAS CU PAS (1–6) 25
Pasul 1: Verificați etichetele de pe rufe 25
Pasul 2: Pregătirea procesului de spălare 26
Pasul 3: Alegerea programului de spălare 29
Tabel programe 30
Pasul 4: Selectarea funcțiilor suplimentare 36
Tabel funcții suplimentare 40
Pasul 5: Începerea programului de spălare 42
Pasul 6: Finalizarea programului de spălare 42

ÎNTRERUPERI ȘI MODIFICĂRI ALE PROGRAMULUI 43
Întrerupere manuală 43
Setări personale 43
AdaptTech 43
Meniu setări personale 43
Butonul pauză 44
Adăugarea/scoaterea rufelor în timpul funcționării mașinii de spălat 44
Erori 44
Cădere de tensiune 45
Deschiderea ușii (pauză/anulare/modificare program) 45
Afișarea numărului de cicluri de spălare finalizate 45

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE 46
Curățarea sertarului pentru detergenți 46
Curățarea furtunului de alimentare cu apă, a carcasei sertarului pentru detergenți și a garniturii din cauciuc a ușii 47
Curățarea filtrului pompei 48
Curățarea exteriorului mașinii de spălat 49

DEPANARE 50
Ce trebuie făcut ...? 50
Tabel depanare și erori 50

Service-ul 56

RECOMANDĂRI PENTRU SPĂLAREA ȘI UTILIZAREA ECONOMICĂ A MAȘINII DE SPĂLAT 58

Sfaturi privind îndepărtarea petelor 61

Modul low standby 62

TABEL DE CONSUM STANDARD 63

ETICHETĂ 67

FIȘA CU INFORMAȚII DESPRE PRODUS 68

ELIMINARE 70

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi mașina de spălat.

Vă rugăm să nu utilizați mașina de spălat fără ca mai întâi să citiți și să înțelegeți aceste instrucțiuni de utilizare.

Aceste instrucțiuni de utilizare se furnizează împreună cu diferite modele de mașini de spălat. Prin urmare, acestea pot include descrierile unor setări sau a unor echipamente care nu sunt disponibile pentru mașina dvs. de spălat.

Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare sau utilizarea neadecvată a mașinii de spălat poate duce la deteriorarea rufelor sau a aparatului, sau la rănirea utilizatorului. Păstrați manualul de instrucțiuni la îndemână, lângă mașina de spălat.

Acest aparat este destinat să fie utilizat în aplicații de uz casnic și similare, cum ar fi:

- spații de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- de către clienți din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
- spații tip pat și mic dejun.

Acest aparat nu trebuie utilizat în:

- zone pentru uz comun în blocuri de apartamente sau spălătorii.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

⚠ **ATENȚIE!**
Mașina de spălat poate fi utilizată doar cu cablul de alimentare furnizat.

⚠ **ȘOC ELECTRIC!**
Pentru a evita pericolul, un **cablu de alimentare deteriorat** poate fi înlocuit doar de către producător, de un tehnician de la un service autorizat sau de către o persoană autorizată.

⚠ **ATENȚIE!**
Nu conectați mașina de spălat la rețeaua electrică utilizând un dispozitiv extern de întrerupere, cum ar fi temporizator sau la o rețea electrică pornită și oprită în mod regulat de către furnizorul de energie electrică.

Instrucțiunile de utilizare sunt disponibile pe site-ul nostru accesând www.gorenje.com.

Respectați instrucțiunile pentru a instala corect mașina de spălat Gorenje și pentru a o conecta la rețeaua de apă și la cea electrică (vezi capitolul »INSTALARE ȘI CONECTARE«).

Racordarea la rețeaua de apă și la cea electrică trebuie efectuată de un tehnician instruit corespunzător sau de un expert.

Orice reparație sau întreținere privind siguranța sau performanța trebuie realizată de specialiști instruiți.

Nu instalați mașina de spălat într-o cameră unde temperatura poate scădea sub 5°C, deoarece componente ale mașinii de spălat se pot deteriora dacă apa îngheață.

Fantele de ventilare de la baza mașinii de spălat trebuie să nu fie blocate de covor.

Pentru a conecta mașina de spălat la rețeaua de apă, asigurați-vă că utilizați furtunul de alimentare cu apă și garniturile furnizate. Presiunea apei trebuie să fie între 0,05 și 0,8 MPa (0,5–8 bari).

Utilizați întotdeauna un nou furtun de alimentare cu apă pentru a conecta mașina de spălat la rețeaua cu apă; nu reutilizați un furtun vechi de alimentare cu apă.

Capătul furtunului de evacuare a apei ar trebui să ajungă într-o țeavă de canalizare.

Înainte de începerea ciclului de spălare, apăsați ușa în punctul indicat până ce aceasta se blochează. Ușa nu poate fi deschisă în timpul funcționării mașinii de spălat.

Recomandăm îndepărtarea impurităților din tamburul mașinii de spălat înainte de prima spălare folosind programul Cotton 90°C (Bumbac 90°C) (vezi TABEL PROGRAME).

După încheierea ciclului de spălare, închideți robinetul de apă și scoateți mașina de spălat din priză.

Utilizați mașina de spălat doar pentru spălarea rufelor, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni. Mașina nu este destinată curățării chimice.

Nu se produc ioni de argint în timpul programului de spălare.

Utilizați doar detergenți și balsam de rufe pentru mașinii de spălat. Nu ne vom asuma răspunderea pentru nicio deteriorare sau decolorare a garniturilor și a componentelor din plastic ca urmare a utilizării incorecte a înălbitorilor și a agenților de colorare.

Pentru îndepărtarea calcarului, utilizați doar agenți de îndepărtare a calcarului cu protecție suplimentară anti-coroziune. (Utilizați doar agenți de curățare a calcarului necorozivi.) Respectați instrucțiunile producătorului. Încheiați procesul de îndepărtare a calcarului cu mai multe cicluri de clătire sau utilizând Drum clean (Cuvă sterilă/Program de autocurățare) pentru a îndepărta orice reziduuri acide (de ex. oțet etc.).

⚠ **PERICOL DE INCENDIU!**
Nu utilizați detergenți care conțin solvenți, deoarece există pericol de producere a gazelor toxice, deteriorări ale mașinii de spălat și riscul de incendiu sau de explozie.

Siguranța copiilor

⚠ ATENȚIE!

Copiii cu vârsta până la trei ani nu trebuie lăsați în preajma aparatului fără a fi supravegheați în permanență.

Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

Nu păstrați detergentul și balsamul la îndemâna copiilor.

Activați blocarea de siguranță pentru copii. Vezi capitolul »ALEGEREA SETĂRILOR/Blocare de siguranță pentru copii«.

Înainte de a închide ușa mașinii de spălat și a porni programul, asigurați-vă că în cuvă nu există nimic altceva în afară de rufe (de ex. dacă un copil a intrat în cuva mașinii de spălat și a închis ușa din interior).

Mașina de spălat este fabricată în conformitate cu toate standardele de siguranță relevante.

Această mașină de spălat poate fi utilizată de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați în timpul utilizării mașinii de spălat, dacă li s-au furnizat instrucțiunile relevante cu privire la utilizarea sigură a mașinii de spălat și dacă înțeleg riscurile utilizării necorespunzătoare.

Asigurați-vă că aparatul nu este folosit ca jucărie de către copiii.

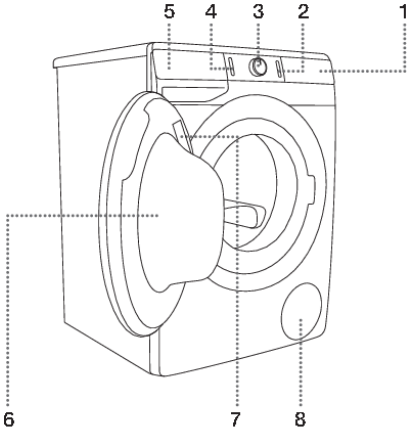
Curățarea și întreținerea mașinii de spălat nu se pot efectua de copiii lipsiți de supraveghere.

Pericol de suprafață fierbinte

⚠ SUPRAFAȚĂ FIERBINTE!

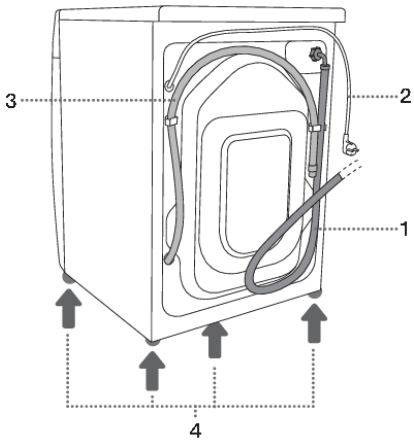
La temperaturi mari de spălare, ușa din sticlă se va încinge. Acționați cu precauție pentru a evita arsurile. Asigurați-vă că lângă ușa din sticlă copiii nu se joacă.

DESCRIERE MAȘINĂ DE SPĂLAT



FAȚĂ

1. Unitatea de control
2. Buton start/pauză
3. Buton selectare program
4. Buton pornire/oprire
5. Sertar pentru detergenți
6. Ușa
7. Plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice
8. Filtru pompă



SPATE

1. Furtun alimentare apă
2. Cablu de alimentare
3. Furtun evacuare apă
4. Picioruțe reglabile

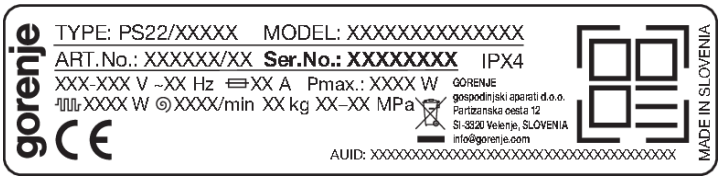
Date tehnice

(în funcție de model)

Plăcuța tehnică cu informații de bază despre mașina de spălat se află pe interiorul ușii mașinii de spălat (vezi capitolul »DESCRIERE MAȘINĂ DE SPĂLAT«).

Capacitate maxima	Vezi plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice		
Lățime	600 mm	600 mm	600 mm
Înălțime	850 mm	850 mm	850 mm
Adâncime mașină de spălat (a)	465 mm	545 mm	610 mm
Adâncime cu ușa închisă	495 mm	577 mm	640 mm
Adâncime cu ușa deschisă (b)	980 mm	1062 mm	1125 mm
Greutate mașină de spălat	X kg (în funcție de model)		
Energie electrică	Vezi plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice		
Putere nominală	Vezi plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice		
Conectare	Vezi plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice		
Presiune apă	Vezi plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice		
Curent electric	Vezi plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice		
Frecvență	Vezi plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice		
Capacitate maxima	Vezi plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice		

Plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice



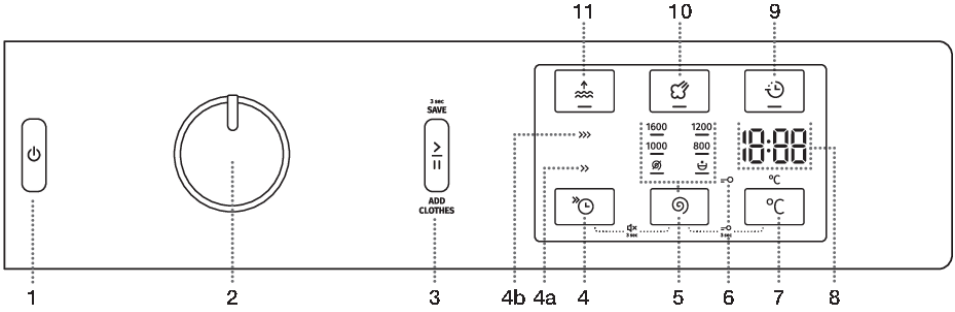
Link către baza de date EU PREL

De la 1 martie 2021, informațiile privind etichetarea energetică și cerințele de proiectare ecologică sunt disponibile în baza de date a produselor EU EPREL.

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată cu aparatul conține un link web prin care puteți găsi aparatul dvs. înregistrat în baza de date EU PREL.
Informații privind performanța produsului pot fi găsite și în baza de date EPREL a UE, care este accesibilă prin intermediul linkului https://eprel.ec.europa.euunde trebuie să introduceți modelul și numărul produsului; ambele sunt indicate pe plăcuța tehnică de pe aparat. Pe site-ul web www.theenergylabel.eu puteți găsi informații mai detaliate despre eticheta energetică.

Păstrați eticheta energetică în cazul în care este necesară în viitor, împreună cu manualul de utilizare și alte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Unitatea de control



1	**BUTON PORNIRE/OPRIRE** Folosiți acest buton pentru a porni și opri mașina de spălat și pentru a reseta programul de spălare.
2	**BUTON SELECTARE PROGRAM**
3	**BUTON START/PAUZĂ** Folosiți acest buton pentru a porni sau întrerupe un program. La pornire sau în timpul pauzei, butonul luminos va lumina intermitent; când programul este pornit și în desfășurare, acesta va rămâne aprins.
4,5	**Funcția FAST** (SPĂLARE RAPIDĂ) **4a FAST** >> (RAPID) **4b SUPER FAST** >>> (SUPER HITRO) Durata programului de spălare scurt.
5	**SPIN** (VITEZA DE ROTAȚIE 1600/EVACUARE /OPRIRE POMPĂ) Opțiune de setare a vitezei de rotație.
4+5	**PORNIRE/OPRIRE sunet** Apăsați pe pozițiile 4+5 și mențineți apăsat timp de 3 secunde.
6	Luminarea simbolului **BLOCARE DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII**
7	**TEMPERATURA DE SPĂLARE** °C Opțiune pentru reglarea temperaturii de spălare
5+7	**PORNIRE/OPRIRE protecție pentru copii** Apăsați pe pozițiile 5+7 și mențineți apăsat timp de 3 secunde.
8	Se vor afișa următoarele informații pe **ECRAN**: • funcții disponibile; • timpul rămas până la încheierea programului; • informații pentru utilizator.
9	**DELAY END** (AMÂNAREA FINALIZĂRII SPĂLĂRII) Opțiune de setare oră de finalizare a programului de spălare.
10	**STEAM** (ABUR) Opțiune de activare a funcției de reîmprospătare rufe.

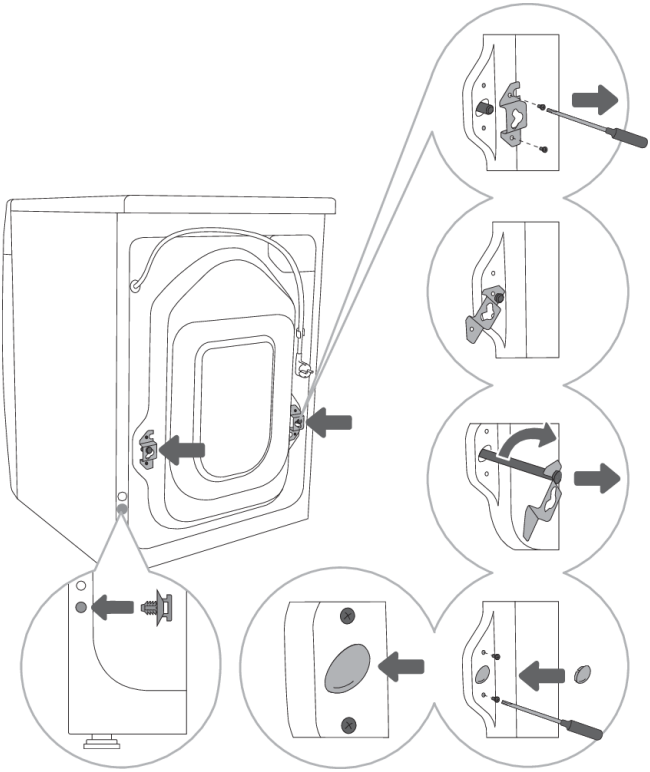
11	**WATER+** ⇡≋ (APĂ+) Opțiune de setare nivel ridicat de apă.

INSTALARE ȘI CONECTARE

INFORMAȚIE!
Îndepărtați toate ambalajele. Când îndepărtați ambalajele, asigurați-vă că nu deteriorați uscătorul folosind un obiect ascuțit.

Scoaterea tijelor de blocare

ATENȚIE!
Înainte de prima utilizare a aparatului, tijele de transport trebuie îndepărtate. O mașină de spălat blocată se poate defecta când este pornită pentru prima dată. Garanția nu va acoperi astfel de defecțiuni!



1 Mutați furtunurile și deșurubați șuruburile din spatele mașinii de spălat. Îndepărtați cele două piese unghiulare.

2 Strecurați piesele unghiulare printre tijele de blocare; înainte de acest lucru, rotiți piesa unghiulară dreaptă în direcția opusă.

3 Folosiți piesele unghiulare pentru a roti tijele de blocare la 90°și îndepărtații-le.

4 Acoperiți cu dopuri din plastic cele două găuri în care au fost introduse tijele de blocare și înșurubați șuruburile îndepărtate în pasul 1.

5 Introduceți dopul în orificiul situat în partea stângă jos din spatele mașinii de spălat.

Dopurile din plastic sunt furnizate în pachet împreună cu manualul de instrucțiuni al mașinii de spălat.

Mutarea și transportul după instalare

INFORMAȚIE!
Dacă doriți să mutați mașina de spălat după ce a fost instalată, piesele unghiulare și cel puțin o tijă de blocare trebuie reinstalate pentru a preveni daunele din timpul transportului cauzate de vibrații mașinii de spălat (vezi capitolul »INSTALARE ȘI CONECTARE/Îndepărtare tije de transport«). Dacă ați pierdut piesele unghiulare și tijele de blocare, acestea pot fi comandate de la producător.

Selectarea camerei

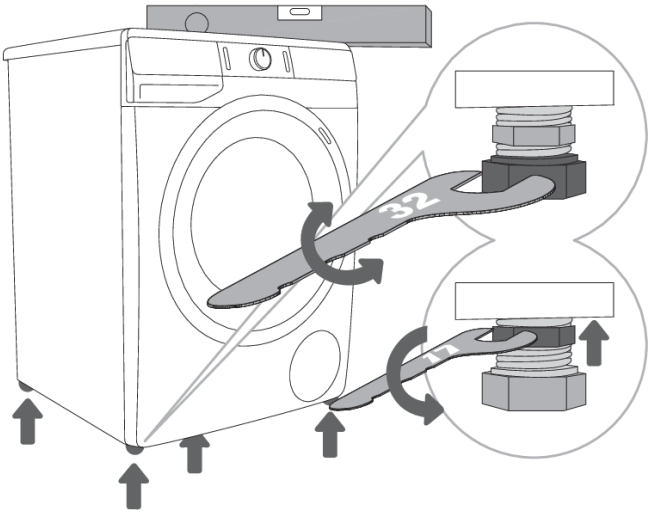
INFORMAȚIE!
Podeaua pe care se așază mașina de spălat trebuie să aibă o bază din beton. Trebuie să fie curată și uscată; în caz contrar, mașina de spălat poate aluneca. De asemenea, curățați suprafața inferioară a piciorușelor reglabile.

INFORMAȚIE!
Mașina de spălat trebuie să stea dreaptă și stabilă, pe o bază solidă.

INFORMAȚIE!
Dacă mașina de spălat este așezată pe o podea stabilă mai înaltă, trebuie securizată suplimentar împotriva răsturnării.

Ajustarea picioruşelor maşinii de spălat

Utilizaţi o nivelă şi o cheie Nr. 32 (pentru picioare) şi 17 (pentru piuliţă). Cheile nu sunt furnizate.



1 Orientaţi drept maşina de spălat în direcţia longitudinală şi cea transversală rotind picioruşele reglabile.

2 După ajustarea înălţimii picioarelor, strângeţi ferm piuliţele de blocare (piuliţe opozabile) utilizând o cheie Nr 17, întorcându-le înspre partea inferioară a maşinii de spălat ⬆ (vezi imaginea).

INFORMAŢIE!
Orientarea incorectă a maşinii de spălat cu picioarele reglabile poate cauza vibraţii, alunecarea aparatului prin cameră şi funcţionare zgomotoasă. Aşezarea incorectă a maşinii de spălat nu se supune garanţiei.

INFORMAŢIE!
Uneori, poate apărea un zgomot neobişnuit sau puternic în timpul funcţionării aparatului; acesta este rezultatul instalării nepotrivite.

Aşezarea maşinii de spălat

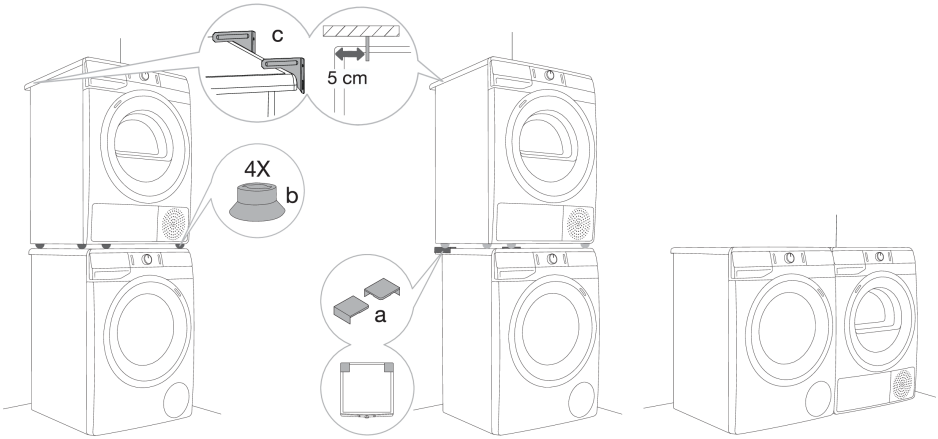
Dacă aveţi şi un uscător Gorenje de dimensiuni echivalente (aceleaşi), poate fi aşezat peste maşina de spălat Gorenje (în acest caz, trebuie utilizate picioruşe de vidare) sau lângă aceasta (imaginea 1 şi 3).

Dacă maşina dvs. de spălat Gorenje este mai mică (adâncime minimă 545 mm) decât uscătorul dvs. Gorenje, atunci trebuie achiziţionat suportul pentru uscător (figura 2). Este esenţială utilizarea picioruşelor de vidare furnizate; acestea sunt concepute pentru a preveni alunecarea uscătorului.

Echipamentele suplimentare (suport uscător (a), picioruşe vacuum (b) şi suport de fixare pe perete (c)) pot fi achiziţionate de la centrul de depanare.

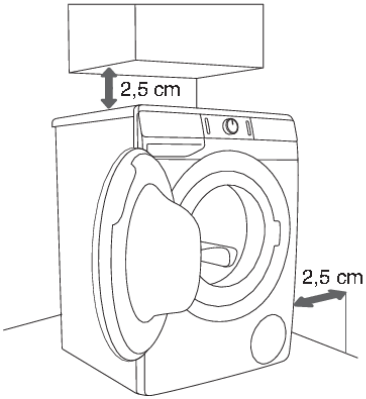
Suprafaţa pe care se poziţionează aparatul trebuie să fie curată şi nivelată.

Maşina de spălat Gorenje pe care doriţi să aşezaţi uscătorul Gorenje trebuie să suporte greutatea uscătorului Gorenje (vezi capitolul »DESCRIEREA USCĂTORULUI/Date tehnice«).

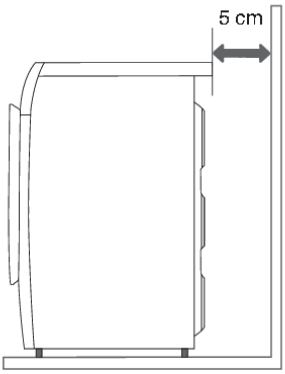


1 **2** **3**

Distanțe instalare mașină de spălat



1

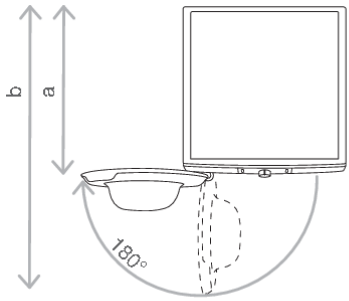


2

INFORMAȚIE!
Este posibil ca mașina de spălat să nu se afle în contact cu un zid sau cu mobilă adiacentă. Pentru o funcționare optimă a mașinii de spălat, recomandăm respectarea distanțelor față de ziduri conform indicațiilor din figură. În cazul nerespectării distanțelor minime cerute, funcționarea corectă și în siguranță a mașinii de spălat nu poate fi asigurată. Mai mult, se poate produce și o supraîncălzire (imaginea 1 și 2).

INFORMAȚIE!
Nu se recomandă instalarea mașinii de spălat dedesubtul unui blat.

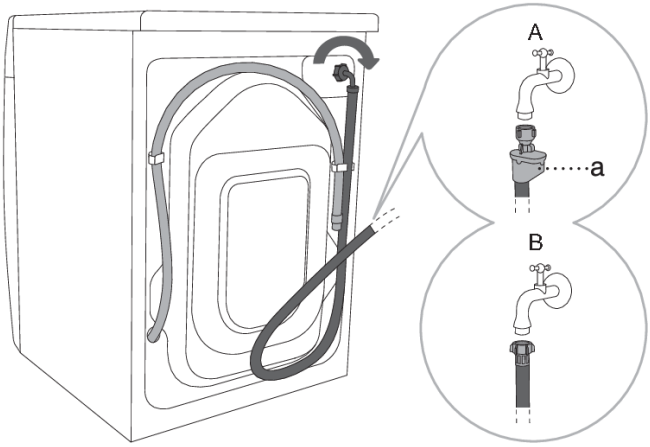
Deschiderea ușii mașinii de spălat (vedere de ansamblu)



Vezi capitolul »DESCRIERE MAȘINĂ DE SPĂLAT/Informații tehnice«).
a = adâncime mașină de spălat
b = adâncime cu ușa deschisă

Conexiunea la alimentare cu apă

Atașați furtunul la robinet înșurubându-l peste filet.



A AQUA - STOP (în funcție de model)
Dacă un tub intern sau un furtun este deteriorat, se activează un sistem de oprire care închide alimentarea cu apă a mașinii de spălat. În aceste cazuri, geamul de control (a) va deveni roșu. Înlocuiți furtunul de alimentare cu apă.

B CONEXIUNE OBIȘNUITĂ

INFORMAȚIE!
Pentru funcționarea normală a mașinii de spălat, presiunea din rețeaua de alimentare cu apă trebuie să fie între 0,05 și 0,8 MPa (0,5–8 bari).

Aproximativ 1,2 litri de apă vor curge de la robinetul deschis, timp de 30 de secunde.

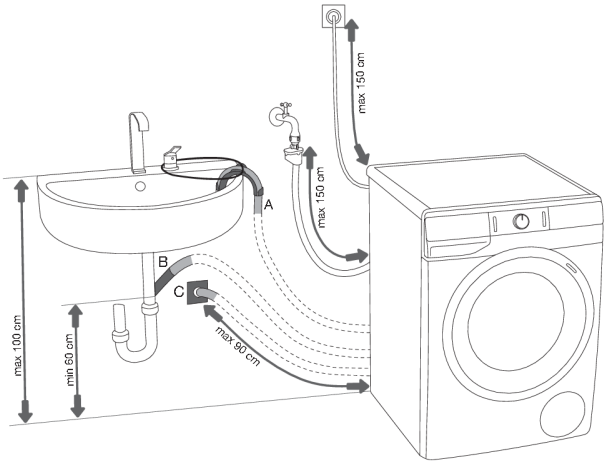
INFORMAȚIE!
Strângeți manual furtunul de alimentare cu apă, suficient de bine astfel încât furtunul să fie bine sigilat (max. 2 Nm). După conectarea furtunului, sigiliul trebuie verificat să nu existe scurgeri. Nu utilizați clești sau unelte similare atunci când conectați furtunul, deoarece pot deteriora filetul piuliței.

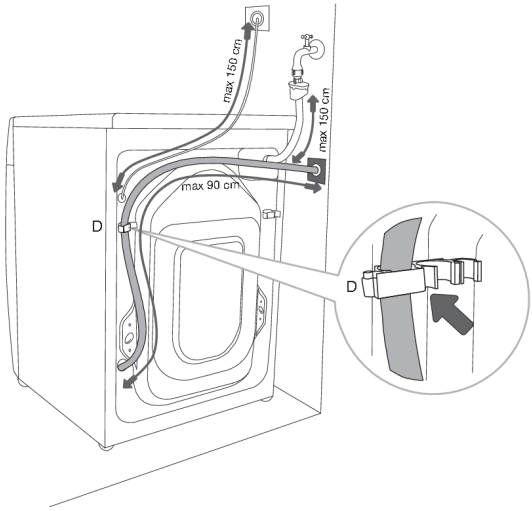
INFORMAȚIE!
Utilizați doar furtunul de alimentare cu apă furnizat împreună cu aparatul. Nu utilizați furtunuri folosite sau alte tipuri de furtunuri.

INFORMAȚIE!
La conectarea furtunului de alimentare cu apă, asigurați-vă că îl conectați în așa fel încât să permită alimentarea adecvată și liberă cu apă.

Conectarea și fixarea furtunului de evacuare a apei

Fixați furtunul de evacuare a apei la chiuvetă sau la cadă, sau conectați-l direct la o scurgere (diametrul minim al racordului de golire este de 4 cm). Distanța verticală de la podea până la capătul furtunului de evacuare nu poate fi mai mare de 100 cm și mai mică de 60 cm. Se poate atașa în trei moduri (A, B, C).





A Capătul furtunului de evacuare poate fi așezat deasupra unei chiuvete sau a unei căzi. B Folosiți o bandă pentru fixarea furtunului în colțarul de sprijin pentru a preveni alunecarea pe podea.

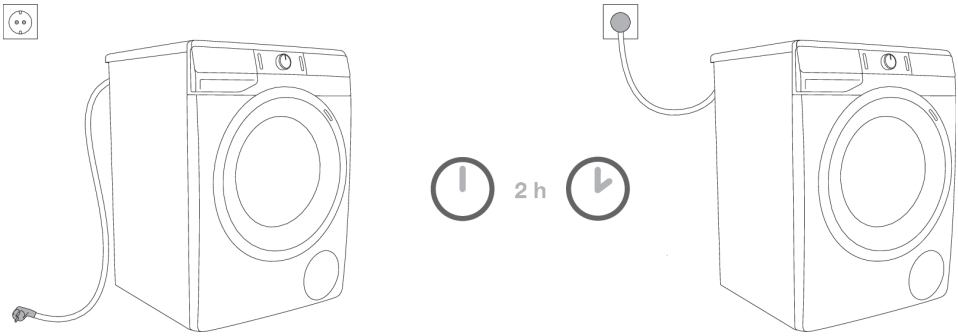
B Furtunul de evacuare se poate atașa și direct la scurgerea chiuvetei.

C De asemenea, furtunul de evacuare se poate atașa la o scurgere în perete cu chepeng; acest chepeng trebuie instalat corespunzător pentru a permite curățarea.

D Furtunul de evacuare trebuie atașat și fixat de acul de pe partea din spate a mașinii de spălat, conform indicațiilor din figură.

INFORMAȚIE!
Dacă furtunul de evacuare nu este corect atașat, funcționarea în siguranță a mașinii de spălat nu poate fi asigurată.

Conectarea la rețeaua electrică



ȘOC ELECTRIC!
Înainte de a conecta mașina de spălat la rețeaua electrică, așteptați cel puțin 2 ore până când aceasta ajunge la temperatura camerei.

Conectați mașina de spălat la o priză cu împământare. După instalare, priza din perete trebuie să fie ușor accesibilă. Priza trebuie prevăzută cu împământare (în conformitate cu reglementările aferente).

Informațiile referitoare la mașina dvs. de spălat sunt indicate pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice (vezi capitolul »DESCRIERE MAȘINĂ DE SPĂLAT/Informații tehnice«).

ȘOC ELECTRIC!
Recomandăm utilizarea protecției pentru supratensiune, în scopul de a proteja aparatul în cazul producerii descărcărilor electrice.

ATENȚIE!
Mașina de spălat nu poate fi conectată la rețeaua electrică utilizând un prelungitor.

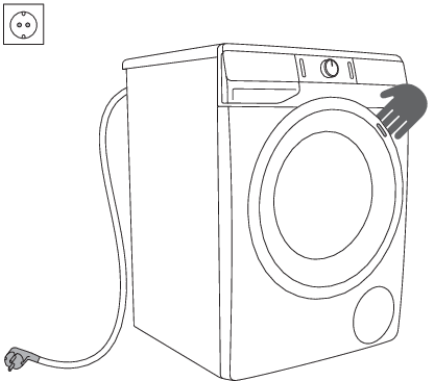
INFORMAȚIE!
Nu conectați mașina de spălat la o priză electrică destinată aparatului de ras electric sau uscătorului de păr.

INFORMAȚIE!
Orice reparație sau întreținere privind siguranța sau performanța trebuie realizată de specialiști instruiți.

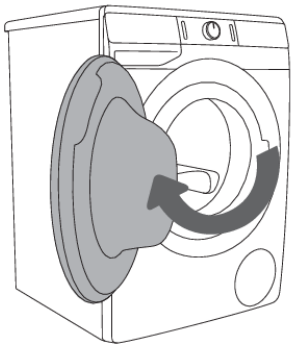
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A APARATULUI

Asigurați-vă că mașina de spălat este deconectată de la rețeaua electrică; apoi, deschideți ușa înspre dvs. (imaginea 1 și 2).

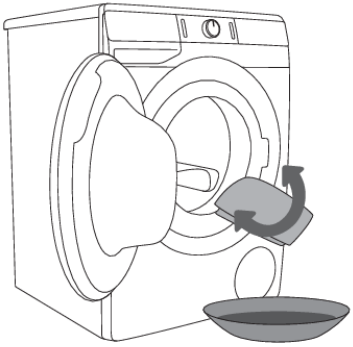
Înainte de prima utilizare, curățați tamburul mașinii de spălat cu o cârpă moale, umedă, din bumbac și apă, sau folosiți programul Cotton 90°C (Bumbac 90°C). Nu trebuie să existe rufe în tamburul mașinii de spălat; tamburul trebuie să fie gol (imaginea 3 și 4).



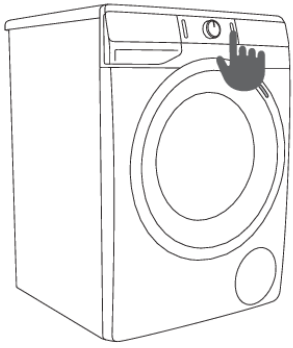
1



2



3



4

ATENȚIE!

Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare care ar putea deteriora mașina de spălat (vă rugăm să respectați recomandările și avertismentele oferite de către producătorii agenților de curățare

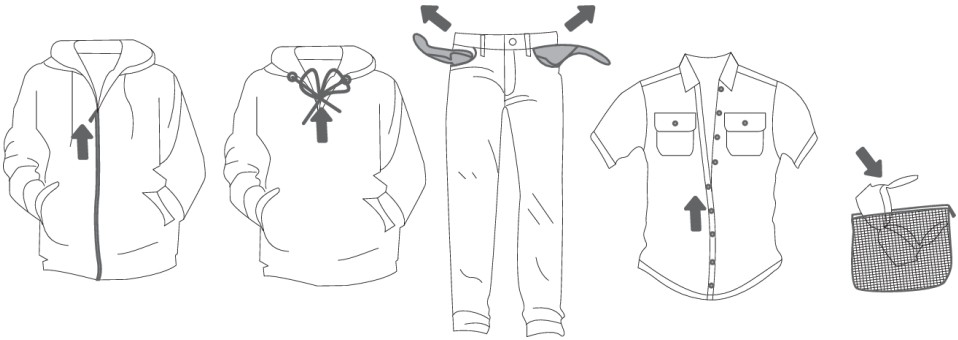
PROCESUL DE SPĂLARE, PAS CU PAS (1–6)

Pasul 1: Verificați etichetele de pe rufe

Spălare normală; Rufe delicate					
	Temperatura max. de spălare 95°C		Temperatura max. de spălare 40°C		Doar spălare manuală
	Temperatura max. de spălare 60°C		Temperatura max. de spălare 30°C		Spălarea nu este permisă
Albire					
	Albire în apă rece		Nu se permite albirea		
Curățare chimică					
	Curățare chimică cu toți agenții		Solvent petrolier R11, R113		
	Curățarea chimică cu kerosen, alcool pur și în R113		Nu se permite curățarea chimică		
Călcare					
	Călcare fierbinte, max. 200°C		Călcare fierbinte, max. 110°C		
	Călcare fierbinte, max. 150°C		Nu se permite călcarea		
Uscarea					
	Uscare în plan orizontal (Așezați pe o suprafață plană)		Temperatură mare		
	Uscare prin picurare		Temperatură mică		
	Uscare pe sârmă		Nu se permite uscarea în uscător		

Pasul 2: Pregătirea procesului de spălare

1. Sortați rufele în funcție de tipul de țesătură, de culoare, de gradul de murdărie și de temperatura de spălare permisă (vezi TABEL PROGRAME).
2. Spălați rufele care au multă fibră sau scame separat de alte rufe.
3. Goliți buzunarele. Monedele, cuiele etc. pot deteriora mașina și țesătura.
4. Închideți nasturii și fermoarele, legați orice șnururi și întoarceți buzunarele pe dos; înlăturați orice cleme din metal care ar putea deteriora rufele și interiorul mașinii de spălat sau ar putea înfunda scurgerea.
5. Așezați hainele delicate și cele de mici dimensiuni într-un sac conceput special pentru spălarea rufelor.
   (Sacul conceput special pentru uscarea rufelor este disponibil ca accesoriu opțional.)



Înainte de a utiliza mașina de spălat, îndepărtați cu atenție toate obiectele dure și particulele de pe textilele pe care intenționați să le spălați, pentru a preveni deteriorarea aparatului sau înfundarea filtrului pompei. Acestea includ (verificați și toate buzunarele și clapele):

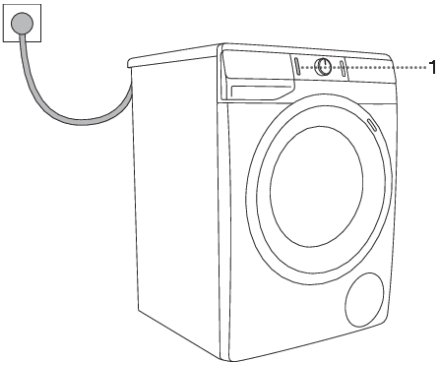
- obiecte dure (de ex., șuruburi,agrafe, pietricele,paie, etc.),
- resturi alimentare (de ex., oase, aluat întărit, etc.),
- particule uscate de materiale de construcții (de ex., mortar, nisip, noroi, etc.).

ATENȚIE!
Producătorul nu își asumă responsabilitatea în cazul defecțiunilor cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni, ceea ce poate afecta, de asemenea, și valabilitatea garanției. În plus, producătorul nu acoperă costurile de service în cazul prezenței obiectelor străine în pompă sau în cazul curățării pompei.

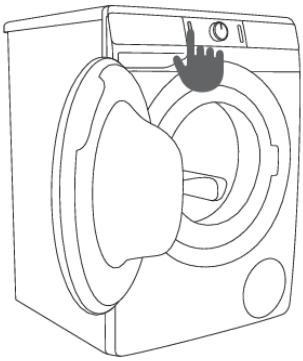
Pornirea mașinii de spălat

Utilizați cablul de alimentare pentru a conecta mașina de spălat la rețeaua electrică, și racordați mașina de spălat la rețeaua de apă.

Apăsați butonul (1) **PORNIRE**/OPRIRE pentru a porni mașina de spălat (figurile 1 și 2).



1



2

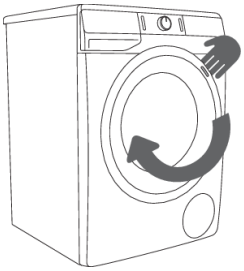
Încărcarea mașinii de spălat

Deschideți ușa mașinii de spălat trăgând de mâner către dvs. (figura 1).

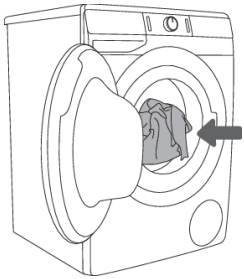
Introduceți rufele în cuvă (după ce v-ați asigurat că nu se află nimic în cuvă) (figura 2).

Verificați ca niciun articol de îmbrăcăminte să nu fie blocat între ușă și garnitura de cauciuc.

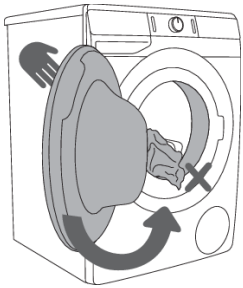
Închideți ușa mașinii de spălat (figura 3).



1



2



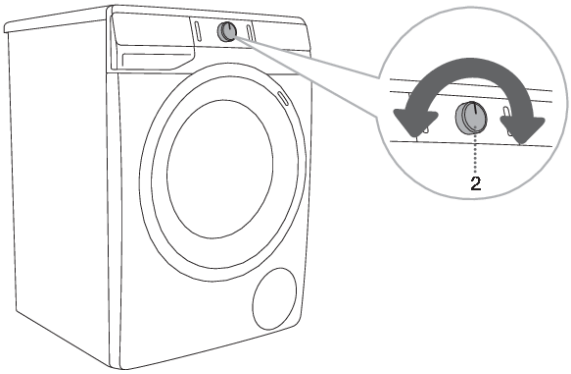
3

Nu supraîncărcați cuva! Consultați TABELUL PROGRAMELOR și respectați încărcătura nominală menționată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice.

Dacă este prea plină cuva mașinii de spălat, rufele nu se vor spăla complet.

Pasul 3: Alegerea programului de spălare

Alegeți **programul** rotind butonul de selectare a programului (2) la stânga sau la dreapta (în funcție de tipul de rufe și de cât sunt de murdare). Vezi TABEL PROGRAME.



INFORMAȚIE!
În timpul funcționării, butonul de selectare a programului (2) nu se va roti automat.

INFORMAȚIE!
Programele de spălare sunt programe ample care includ toate etapele spălării, inclusiv balsamul și stoarcerea (aceasta nu se aplică și Programelor parțiale).

INFORMAȚIE!
Programele parțiale sunt programe independente. Utilizați-le atunci când considerați că nu este necesar întregul program de spălare.

Tabel programe

Program		Încărcătură max.	Max. 3)	Descriere program
	Cotton white (Bumbac albe) 40°C–90°C	* MAX	MAX 1)	Program pentru spălare rufe din bumbac, albe și colorate, prosoape, lenjerii de pat, tricouri, etc. Temperatura poate fi setată separat; prin urmare, respectați instrucțiunile indicate pe haine. Viteza de rotație poate fi setată în funcție de preferințele dvs. Durata programului și cantitatea de apă se vor regla în funcție de cantitatea de rufe. Pentru a trata rufele cu abur, apăsați butonul înainte de pornirea spălării.
	Colour (Colorate) 20°C–90°C	* MAX	MAX 1)	Program pentru rufe colorate din bumbac. Temperatura poate fi setată separat; prin urmare, respectați instrucțiunile indicate pe haine. Viteza de rotație poate fi setată în funcție de preferințele dvs. Durata programului și cantitatea de apă se vor regla în funcție de cantitatea de rufe.
	Mix (Rufe mixte/-Sintetice) 20°C–60°C	3,5 kg	1200 2)	Program de spălare pentru haine delicate confecționate din fibre sintetice și mixte sau din viscoză, și pentru îngrijirea standard a bumbacului. Respectați instrucțiunile indicate pe haine.
	Wool (Lână&Spălare manuală) 20°C–40°C	2 kg	800	Program delicat de spălare pentru hainele din lână, din mătase și a hainelor care necesită spălare manuală. Temperatura maximă este de 40°C. Acest program are un ciclu de stoarcere scurt. Viteza maximă de rotație disponibilă este de 800 rpm.
	Eco 40-60 4)	* MAX	MAX 1)	Lenjerie de bumbac cu un grad normal de murdărie care poate fi spălată la 40°C și 60°C în același ciclu. Programul este utilizat pentru a evalua conformitatea cu legislația UE privind proiectarea ecologică.
	Power 59´|32´ 40°C	4 kg	MAX 1)	Program pentru cantități mai reduse de rufe puțin murdare. Programul de spălare include învârtire intensivă și centrifugare la turație maximă. Programul durează 59 minute. La folosirea funcției **FAST** (RAPID), programul durează 32 minute.
	Speed 20´ (Spălare rapidă 20´) 30°C	2,5 kg	1000 2)	Program de spălare rapidă pentru rufe ușor murdare care trebuie doar reîmprospătate.

Program		Încărcătură max.	Max. 3)	Descriere program
	Drum clean (Program de autocurățare)	0 kg	-	Acest program este utilizat pentru curățarea tamburului și pentru eliminarea reziduurilor de detergent și a bacteriilor. Pentru a selecta programul, rotiți butonul de selectare program la stânga sau la dreapta la poziția Drum clean (Cuvă sterilă/Program de autocurățare). Alte funcții suplimentare nu pot fi selectate. Tamburul trebuie să fie gol. **Nu adăugați detergent sau balsam!** Puteți adăuga oțet de alcool (aprox. 2 dl) sau bicarbonat de sodiu (1 lingură sau 15 g) pentru o detartrare eficientă. Vă recomandăm să utilizați programul cel puțin o dată pe lună. Puteți adăuga detergenții în compartimentul principal de spălare sau în cuvă.
	Spin|Drain (Viteză de rotație | Evacuare) (Program parțial)	/	MAX 1)	Utilizați acest program când doriți doar să stoarceți rufele. Dacă doriți doar să evacuați apa din mașina de spălat, apăsați butonul (5) **SPIN** pentru a selecta (evacuare).
	Rinse&Softening (Clătire&Balsam) (Program parțial)	/	MAX 1)	Pentru balsam, apretarea sau impregnarea rufelor spălate. Poate fi folosit și drept ciclu de clătire, însă nu adăugați niciun detergent sau balsam/produs de înmuiere a țesăturii. Acesta se încheie cu o clătire suplimentară. Puteți alege și **WATER+** (APĂ+) selectând funcția suplimentară.
	Pillow (Rufe cu puf) 20°C–40°C	**(1/2)	800	Programul de spălare este adecvat pentru perne și jachete umplute sau căptușite cu puf. Spălarea se desfășoară la o temperatură mică, cu o cantitate mare de apă, cu rotații ușoare și un ciclu de stoarcere delicat.
	Shirts (Program cu abur) 20°C–40°C	3,5 kg	1200 2)	Programul este dedicat spălării articolelor din bumbac, microfibre și materiale sintetice, spălării gulerelor și manșetelor. Spălarea este efectuată la o temperatură scăzută, cu ciclu de centrifugare lejer. Viteza presetată de centrifugare este de 800 rotații pe minut. Pentru a trata rufele cu abur, apăsați butonul înainte de pornirea spălării.

Program		Încărcătură max.	Max. 3)	Descriere program
	Pets **(Eliminare păr de animale)** 30°C–60°C	* MAX	MAX 1)	În timpul acestui program puteți elimina părul de animale de pe articolele de îmbrăcăminte. Programul de spălare include prespălare automată și clătire suplimentară. Prespălarea este deja inclusă în program. Pentru a trata rufele cu abur, apăsați butonul înainte de pornirea spălării. La încheierea ciclului de spălare, ștergeți sticla mașinii de spălat și filtrul pompei, acolo putând rămânea fire de păr blocate. Vă recomandăm efectuarea programului de Drum clean (Cuvă sterilă/Program de autocurățare) după spălare, pentru îndepărtarea puternică a părului de animale din mașina de spălat.
	Baby **(Haine pentru bebeluși)** 40°C–90°C	* MAX	MAX 1)	Acest program de spălare este utilizat pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte care necesită îngrijire specială, precum hainele pentru bebeluși și persoane cu alergii. Recomandăm spălarea articolelor pe dos, astfel putându-se elimina și resturile de piele sau reziduurile de produse de tratament ale pielii. Programul este o combinație la temperatură prelungită și clătire suplimentară care elimină orice resturi de detergent. Temperatura de spălare este menținută. Prespălarea este deja inclusă în program. Pentru a trata rufele cu abur, apăsați butonul înainte de pornirea spălării.
	Extra hygiene 40°C–90°C	* MAX	MAX 1)	Acest program de spălare este utilizat pentru spălarea hainelor din bumbac care necesită o îngrijire specială, cum ar fi hainele pentru persoanele cu piele extrem de sensibilă sau alergii. Recomandăm întoarcerea pe dos a îmbrăcămintei, deoarece se va curăța pe deplin pielea sau alte reziduuri. Pentru a trata rufele cu abur, apăsați butonul înainte de pornirea spălării.

Program		Încărcătură max.	Max. 3)	Descriere program
	Daily wash (Spălare zilnică) 30°C	* MAX	MAX 1)	Programul de spălare reglează automat durata spălării principale și numărul de clătiri în funcție de cantitatea de rufe din mașină. Utilizați acest program pentru articole colorate din bumbac, fibre sintetice și amestec.

* Sarcină maximă declarată (MAX) – vezi plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice
** Jumătate de încărcătură (1/2)
/ Orice încărcătură (0 kg – MAX kg)
1) Turație maximă (MAX) – vezi plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice
2) Depinde de model
3) Turație maximă
4) Program de testare pentru conformitatea cu Regulamentul (UE) nr. 2019/2023 al Comisiei privind proiectarea ecologică și Regulamentul nr. 2019/2014 privind etichetarea energetică.

Recomandări pentru detergenți în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1015/2010

Program		Detergent			
		Universal	Program pentru rufe colorate	Pentru rufe delicate și lână	Special
	Cotton white (Bumbac albe)	✓	✓	—	—
	Colour (Colorate)	✓	✓	—	—
	Mix (Rufe mixte/Sintetice)	—	✓	—	—
	Wool (Lână&Spălare manuală)	—	—	✓	✓
	Eco 40-60	✓	✓	—	—
	Power 59´|32´	—	✓	✓	—
	Speed 20´ (Spălare rapidă 20´)	—	✓	—	—
	Drum clean	—	—	—	—
	Spin|Drain (Viteză de rotație | Evacuare)	—	—	—	—
	Rinse&Softening (Clătire&Balsam)	—	—	—	—
	Pillow (Rufe cu puf)	✓	✓	✓	—
	Shirts (Program cu abur)	✓	✓	✓	✓
	Pets (Eliminare păr de animale)	✓	✓	✓	—
	Baby (Haine pentru bebeluși)	✓	✓	✓	✓
	Extra hygiene	✓	✓	✓	—
	Daily wash (Spălare zilnică)	✓	✓	✓	—

✓Recomandat

—Nerecomandat

INFORMAȚIE!
În ceea ce privește consumul de energie și apă, programele care funcționează la temperaturi mai scăzute și durează mai mult sunt, în general, cele mai eficiente.

INFORMAȚIE!
Zgomotul și conținutul de umiditate reziduală sunt afectate de viteza de centrifugare: cu cât este mai mare viteza de centrifugare în ciclul de centrifugare, cu atât este mai mare zgomotul și mai mic conținutul de umiditate reziduală.

INFORMAȚIE!
Adăugați detergent pudră sau lichid conform instrucțiunilor producătorului, având în vedere temperature de spălare, programul de spălare, gradul de murdărie al rufelor și duritatea apei.

Dacă se produce o spumare excesivă în mașina de spălat sau dacă iese spumă prin compartimentul de dozare, rufele trebuie clătite bine. Alegeți un program de spălare cu o cantitate mare de apă, și nu folosiți detergent.

INFORMAȚIE!
Cantitatea maximă de rufe în kg (pentru programul bumbac) este indicată pe plăcuța tehnică a mașinii de spălat (vezi capitolul »DESCRIERE MAȘINĂ DE SPĂLAT/Informații tehnice«).

INFORMAȚIE!
Încărcătura maximă sau nominală se aplică rufelor pregătite conform standardului IEC 60456.

INFORMAȚIE!
Pentru un efect de spălare mai mare, recomandăm încărcare cuvei la o capacitate de 2/3 atunci când utilizați programele pentru bumbac.

INFORMAȚIE!
Temperatura scăzută a apei, voltajul scăzut al rețelei și încărcături mici de spălat pot afecta timpul de spălare; timpul afișat rămas este reglat în consecință în timpul procesului de spălare.

Optimizarea timpului pe parcursul programului

În stadiul incipient al programului de spălare, mașina de spălat utilizează o tehnologie avansată pentru a detecta cantitatea de rufe. După detectarea încărcăturii, mașina de spălat reglează durata programului.

Program de spălare cu abur

Adăugarea aburului în timpul ultimei etape de spălare netezește rufele, le dezinfectează ușor și elimină anumiți alergeni. După utilizarea acestui program, rufele vor fi mai netede, moi și împrospătate și vor necesita mai puțină călcare.
De asemenea, utilizarea aburului (apăsați butonul 10) permite și neadăugarea sau reducerea cantității de balsam.
Pentru un efect mai bun al aburului asupra rufelor, recomandăm încărcarea la jumătate.

Pasul 4: Selectarea funcțiilor suplimentare

Setări cu o singură apăsare de buton

Cele mai multe programe prezintă setări standard, dar aceste setări pot fi modificate.

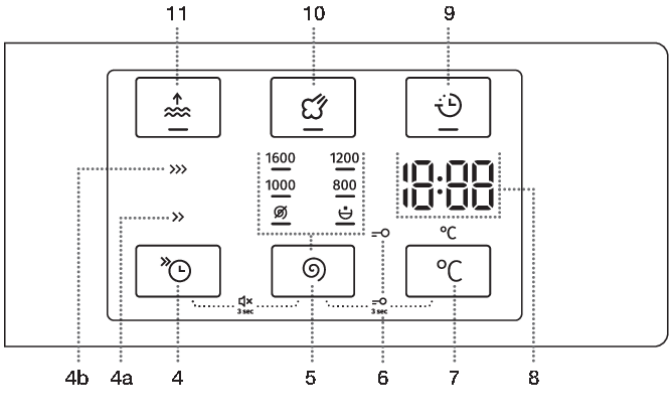
Reglați setările apăsând pe butonul funcției respective (imediat înainte de a apăsa pe butonul (3) START/PAUZĂ).

Funcțiile care nu pot fi schimbate cu ajutorul programului de spălare selectat sunt luminate parțial (estompate).

Anumite setări nu pot fi selectate cu anumite programe. Aceste setări nu vor fi aprinse, iar butonul va lumina intermitent la apăsare (vezi TABELUL CU FUNCȚII).

Descrierea indicatorilor de funcție pentru programul selectat de spălare:

- **luminat** (Setare standard/implicită);
- **estompat** (Funcții care pot fi ajustate) și
- **neluminat** (Funcții care nu pot fi selectate).



FAST (SPĂLARE RAPIDĂ)

Atunci când se activează funcția **FAST** (RAPID), programul de spălare va fi efectuat cu o durată de spălare mai scurtă.

Sunt disponibile două opțiuni. Se aprinde un indicator luminos **FAST** ›› (RAPID) (4a) sau **SUPER FAST** ››› (SUPER RAPID) (4b).

Recomandăm jumătate din greutate pentru programul Bumbac.

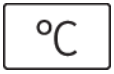
SPIN (VITEZĂ DE ROTAȚIE/EVACUARE/OPRIRE POMPĂ)

Pentru a regla viteza de rotație. Fiecare program (cu excepția Drum clean (Cuvă sterilă/Program de autocurățare)) are o turație prestabilită, care poate fi ajustată prin apăsare pe poziția (5) **SPIN** (VITEZĂ DE ROTAȚIE/ EVACUARE/OPRIRE POMPĂ).

Dacă selectați evacuare, fără rotire, simbolul ⊘ va apărea pe unitatea de afișare.

Dacă selectați »Oprire pompă«, simbolul ⏻ va apărea pe unitatea de afișare.

Selectați funcția »Oprire pompă« ⏻ atunci când doriți ca rufele să rămână ude după ultimul ciclu de clătire pentru a preveni șifonarea atunci când nu aveți posibilitatea de a le scoate din mașina de spălat imediat după terminarea programului de spălare. Puteți seta viteza de rotație dorită. Pentru a continua programul, apăsați butonul (3) **START**/PAUZĂ care este aprins. Apa va fi evacuată (pompată) iar ciclul final de rotire va rula.



TEMPERATURA DE SPĂLARE

Schimbarea temperaturii pentru programul selectat.

Fiecare program are o temperatură presetată care poate fi modificată prin apăsarea poziției (7) TEMPERATURA DE SPĂLARE.

Temperatura este indicată pe unitatea de afișare (8) deasupra butonului.

DELAY END (AMÂNAREA FINALIZĂRII SPĂLĂRII)

Apăsați pe poziția (9) **DELAY END** (AMÂNAREA FINALIZĂRII SPĂLĂRII) pentru întârzierea orei de finalizare a programului cu până la 24 de ore.

Procedura de setare:

- Selectați programul și funcțiile suplimentare dorite.
- Apăsați pe poziția (9) pentru activarea funcției.
- În mod repetat, apăsați această poziție pentru a regla ora dorită de finalizare a programului (cu intervale de 30 de minute până la 6 ore, apoi cu intervale de 1 oră, până la 24 de ore).
- Pentru activarea funcției, apăsați butonul (3) **START**/PAUZĂ.

Începe numărătoarea inversă setată a mașinii de spălat. Atunci când numărătoarea inversă ajunge la durata programului (ex. 2:30), programul de spălare va porni automat.

Pentru a întrerupe sau modifica ora de finalizare a programului, apăsați butonul (1) PORNIRE/OPRIRE.

Pentru anularea rapidă a temporizării, apăsați pe poziția (9) și mențineți timp de 3 secunde. Programul de spălare se va relua.

Exemplu de setări funcție:
Este ora 21:00 și doriți ca programul de spălare să se încheie la ora 06:00, în următoarea dimineață. În acest caz, setați durata de temporizare oprire la 9 ore.

STEAM (ABUR)

Adăugarea unui ciclu de abur de 20 de minute la încheierea programului va înmuia și dezinfecta hainele dvs. și va reduce sau elimina călcatul sau necesarul de balsam/produs de înmuiere a țesăturii pentru rufele dvs.

WATER+ (APĂ+)

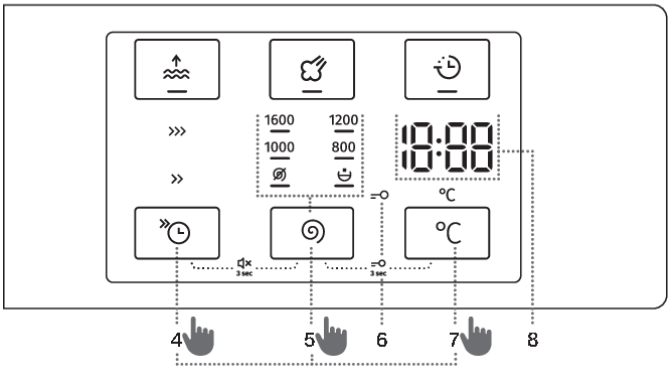
Utilizați această funcție pentru spălare cu cantitate mai mare de apă pentru anumite programe.

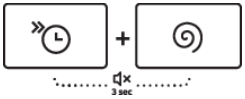
INFORMAȚIE!
Unele setări nu pot fi selectate pentru anumite programe. Asemenea funcții nu vor fi aprinse pe unitatea de afișaj și când butonul corespunzător este apăsat, un semnal acustic va fi emis și lumina de pe buton va lumina intermitent (vezi TABELUL CU FUNCȚII).

INFORMAȚIE!
Activați/dezactivați funcțiile prin apăsarea funcției dorite (înainte de a apăsa butonul (3) START/PAUZĂ). Se va aprinde un indicator de lângă funcțiile selectate.

INFORMAȚIE!
Dacă ați setat funcția **DELAY END** (AMÂNAREA FINALIZĂRII SPĂLĂRII) și folosiți detergent lichid, nu recomandăm setarea unui program fără prespălare.

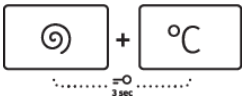
Setări folosind combinația a două butoane apăsate simultan





PORNIRE/OPRIRE SUNET

Pentru oprirea oricăror sunete, apăsați pozițiile (4) și (5), apoi mențineți apăsat timp de cel puțin 3 secunde.
Pentru reactivarea sunetelor, apăsați simultan pozițiile (4) și (5), apoi mențineți apăsat timp de cel puțin 3 secunde.
În cazul în care opriți sunetele, nu se va auzi un semnal sonor la încheierea programului de spălare.



BLOCARE DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII

O măsură de siguranță.
Pentru a activa blocarea de siguranță pentru copii, apăsați în mod simultan pozițiile (5) și (7) și țineți apăsat timp de cel puțin 3 secunde. Se va afișa timpul rămas pe ecran. Selecția va fi confirmată de un semnal acustic și de un semnal luminos (simbolul ⊐○ (6) se va aprinde).
Urmați aceeași procedură pentru a dezactiva blocarea de siguranță pentru copii. Cât timp blocarea de siguranță pentru copii este activă, programul, setările, sau funcțiile suplimentare nu pot fi modificate.
Blocarea de siguranță pentru copii rămâne activă chiar și după ce mașina de spălat este oprită. Din motive de siguranță, blocarea de siguranță pentru copii nu împiedică oprirea mașinii de spălat cu ajutorul butonului (1) PORNIRE/OPRIRE. Pentru a selecta un nou program, trebuie mai întâi să dezactivați blocarea de siguranță pentru copii.

INFORMAȚIE!
Atunci când se oprește mașina de spălat, toate funcțiile extra revin la setările din fabrică sau la setările personalizate, cu excepția setării semnal acustic.

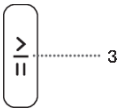
Tabel funcții suplimentare

Programe		FAST >>	SUPER FAST >>>	DELAY END	STEAM	WATER+	SPIN	OPRIRE POMPĂ
	Cotton white **(Bumbac albe)** 40°C–90°C	•	•	•	•	•	•	•
	Colour **(Colorate)** 20°C–90°C	•	•	•		•	•	•
	Mix **(Rufe mixte/Sintetice)** 20°C–60°C	•	•	•		•	•	•
	Wool **(Lână&Spălare manuală)** 20°C–40°C	•	•	•		•	•	•
	Eco 40-60						•	•
	Power 59´|32´ 40°C	•	•	•		•	•	•
	Speed 20´ **(Spălare rapidă 20´)** 30°C			•			•	•
	Drum clean **(Program de autocurățare)**			•	•		•	•
	Spin|Drain **(Viteză de rotație |** **Evacuare)** **(Program parțial)**						•	
	Rinse&Softening **(Clătire&Balsam)** **(Program parțial)**					•	•	•
	Pillow **(Rufe cu puf)** 20°C–40°C	•	•	•		•	•	•
	Shirts **(Program cu abur)** 20°C–40°C	•	•	•	•	•	•	•

Programe		FAST »	SUPER FAST »»	DELAY END	STEAM	WATER+	SPIN	OPRIRE POMPĂ
	Pets **(Eliminare păr de animale)** 30°C–60°C	•	•	•	•	•	•	•
	Baby **(Haine pentru bebeluși)** 40°C–90°C	•	•	•	•	•	•	•
	Extra hygiene 40°C–90°C	•	•	•	•	•	•	•
	Daily wash **(Spălare zilnică)** 30°C	•	•	•		•	•	•

• Se pot folosi funcții suplimentare

Pasul 5: Începerea programului de spălare



Apăsați butonul (3) **START**/PAUZĂ.

Se vor afișa pe ecran **TIMPUL RĂMAS PÂNĂ LA SFÂRȘITUL PROGRAMULUI** sau durata de **DELAY END** (AMÂNAREA FINALIZĂRII SPĂLĂRII) (dacă a fost setată).

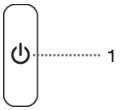
Vor fi aprinse simbolurile funcțiilor selectate.

După apăsarea butonului (3) START/PAUSE (START/PAUZĂ), puteți selecta turația **SPIN** SPINNING RATE/DRAIN/PUMP STOP (turație/ golire/ oprire pompă) (cu excepția programului Drum clean/ Self-cleaning (Cuvă sterilă/ Program de autocurățare)) și **CHILD LOCK** (blocare de siguranță pentru copii); alte setări nu se pot modifica.

INFORMAȚIE!
În cazul în care se aprinde intermitent pe ecran, de trei ori, **TIMPUL RĂMAS PÂNĂ LA ÎNCHEIEREA PROGRAMULUI** și se aude un semnal sonor, acesta va indica că ușa mașinii de spălat este deschisă sau nu s-a închis etanș. Închideți ușa mașinii de spălat și apăsați din nou butonul (3) **START**/PAUZĂ pentru a relua programul de spălare.

Pasul 6: Finalizarea programului de spălare

Mașina de spălat va indica încheierea programului de spălare printr-un semnal acustic, iar End va apărea pe unitatea de afișare până când mașina de spălat va trece în modul low standby sau se va opri. După 5 minute, semnul End nu va mai fi afișat.



1. Deschideți ușa mașinii de spălat.
2. Scoateți rufele din cuvă.
3. Ștergeți garnitura de cauciuc a ușii și ușa de sticlă.
4. Închideți ușa!
5. Opriți robinetul de alimentare cu apă.
6. Opriți mașina de spălat (apăsați butonul (1) PORNIRE/**OPRIRE**).
7. Scoateți cablul de alimentare din priză.

ÎNTRERUPERI ȘI MODIFICĂRI ALE PROGRAMULUI

Întrerupere manuală

Pentru setarea pe pauză sau anularea programului de spălare, apăsați butonul (1) PORNIRE/OPRIRE. Semnalele luminoase vor lumina intermitent pe afișaj. În același timp, mașina de spălat pompează apa din cuva mașinii de spălat. Când apa a fost pompată, ușa mașinii de spălat se va debloca. Dacă apa din mașina de spălat este fierbinte, mașina de spălat o va răci automat și o va pompa/evacua.

Setări personale

Se pot modifica și setările standard sau implicite ale fiecărui program de spălare. Atunci când selectați programul de spălat și funcțiile suplimentare, poate fi stocată această combinație, apăsând pe butonul (3) START/PAUZĂ și menținând apăsat timp de 3 secunde (se va afișa cronometrul pe ecran). 5 C va apărea pe afișaj.

Programul va rămâne salvat până când va fi schimbat utilizând aceeași procedură.

De asemenea, setările personale pot fi resetate la setările din fabrică în meniul utilizatorului.

AdaptTech

Atunci când se utilizează o setare a programului de spălare de trei ori la rând, această setare este stocată ca implicită și va fi recomandată întotdeauna când selectați programul de spălare respectiv – această funcție este denumită **ADAPT**TECH. Dacă stocați manual setările unui program de spălare, funcția **ADAPT**TECH din acest program este dezactivată.

Meniu setări personale

Porniți mașina de spălat apăsând butonul (1) **PORNIRE**/OPRIRE. Simultan apăsați pozițiile (4) **FAST** (SPĂLARE RAPIDĂ) și (7) **TEMPERATURA DE SPĂLARE** °C pentru a deschide Meniul Setări Personale. Semnalele luminoase pentru **STEAM** (ABUR) și **WATER+** (APĂ+) vor lumina pe unitatea de afișare.

Numărul 1 va apărea pe afișajul LED, care indică și setările funcției. Rotiți butonul de selectare a programului (2) la stânga sau la dreapta pentru a alege funcția de modificat. Numărul 1 indică setările de sunet, iar numărul 2 indică resetarea setărilor Programului personal la setările din fabrică. Dacă setările dorite nu sunt delectate în 20 de secunde, programul va reveni automat la meniul principal.

Apăsați poziția (5) **SPIN** (VITEZA DE ROTAȚIE/OPRIRE POMPĂ/EVACUARE) pentru a confirma funcțiile dorite și setările acestora; apăsați poziția(4) **FAST** (SPĂLARE RAPIDĂ) pentru a vă întoarce un pas.

Volumul semnalului acustic se poate seta până la patru niveluri (0 înseamnă că sunetul este oprit; 1 înseamnă că butonul de sunet este activ; 2 înseamnă volum mic și 3 înseamnă volum ridicat). Alegeți nivelul volumului rotind butonul de selectare a programului (2) la stânga sau la dreapta. Cea mai mică setare reprezintă oprirea semnalului acustic.

Butonul pauză

Programul de spălare poate fi oprit întotdeauna prin apăsarea butonului (3) START/**PAUZĂ**. Programul de spălare este **întrerupt temporar** atunci când timpul rămas până la terminarea programului luminează intermitent pe unitatea de afișare. Dacă nu există apă în cuvă și dacă temperatura apei nu este prea ridicată, după o anumită perioadă de timp ușa se va debloca și va putea fi deschisă. Pentru a relua programul de spălare, mai întâi închideți ușa și apoi apăsați butonul (3) **START**/PAUZĂ.

Adăugarea/scoaterea rufelor în timpul funcționării mașinii de spălat

După o anumită perioadă de timp, ușa mașinii de spălat poate fi deschisă dacă nivelul apei și temperatura se află sub un prag predefinit.

Dacă sunt îndeplinite condițiile de mai jos, atunci blocajul electronic al ușii este eliberat și ușa mașinii de spălat poate fi deschisă; Add va apărea pe unitatea de afișare:

- temperatura apei din cuvă trebuie să fie potrivită,
- nivelul apei din cuvă trebuie să fie sub o anumită valoare.

Pentru a adăuga sau a scoate ruge din mașina de spălat în timpul funcționării programului, procedați după cum urmează:

1. Apăsați butonul (3) START/**PAUZĂ.**
2. Dacă se îndeplinesc toate condițiile pentru deblocarea închizătorii electronice a ușii, atunci puteți deschide ușa mașinii de spălat și adăuga sau scoate rufe din cuvă.
3. Închideți ușa mașinii de spălat!
4. Apăsați butonul (3) **START**/PAUZĂ.

Se va relua programul de spălare.

INFORMAȚIE!
Dacă adăugați o cantitate considerabilă de rufe în timpul spălării, rufele ar putea să nu fie curățate într-un mod eficient, deoarece inițial mașina de spălat a detectat o greutate mai mică a încărcăturii de rufe și a adăugat o cantitate mai mică de apă.
Cantitatea insuficientă de apă corespunzătoare cantității de rufe ar putea de asemenea să provoace deteriorarea rufelor (frecarea rufelor uscate), iar timpul de spălare poate fi mai lung.

INFORMAȚIE!
Timpul de spălare se va relua din punctul în care a fost întrerupt programul de spălare.

Erori

În caz de eroare sau pană de curent, programul poate fi întrerupt.

Veți auzi un semnal sonor de avertizare în acest sens (consultați TABEL DEPANARE ȘI ERORI), iar eroarea se va afișa pe ecran (E:XX).

Cădere de tensiune

In În caz de cădere de tensiune, se întrerupe programul de spălare. La revenirea curentului, programul de spălare va fi reluat din punctul în care a fost întrerupt. La încheierea ciclului de spălare, se va afișa alternativ End / PF pe ecran. Astfel, utilizatorul va fi informat de pana de curent și cu privire la efectul acesteia pentru programul de spălare.

Timpul de spălare se va relua din punctul în care a fost întrerupt programul de spălare.

Deschiderea ușii (pauză/anulare/modificare program)

Ușa mașinii de spălat se poate deschide, dacă nivelul de apă din mașină este suficient de scăzut și dacă temperatura apei nu este mult prea ridicată.

INFORMAȚIE!
În cazul în care mașina de spălat nu este conectată la sursa de energie sau în caz de pană de curent în timpul executării programului, ușa mașinii de spălat nu se poate deschide.

Afișarea numărului de cicluri de spălare finalizate

(în funcție de model)

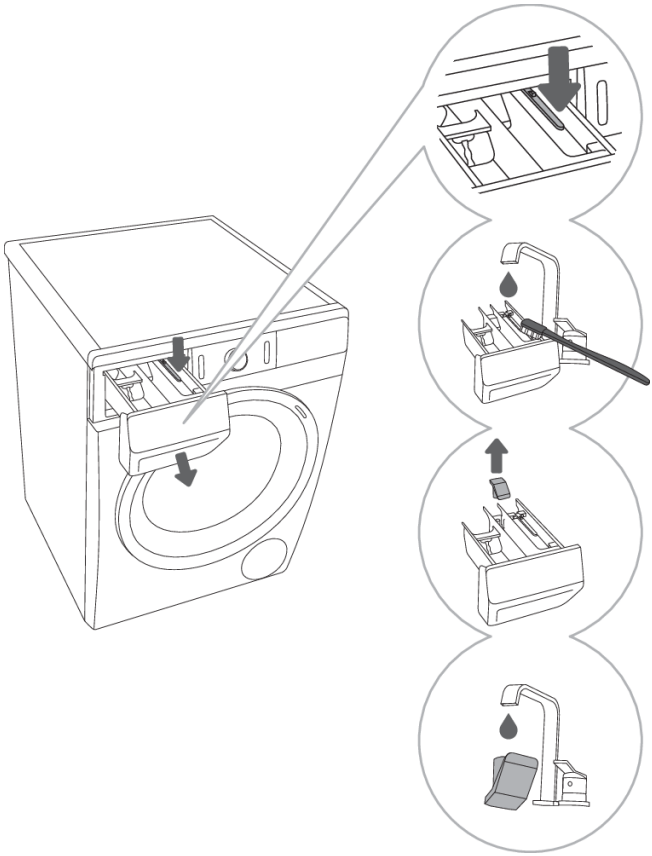
Dacă deconectați aparatul de la sursa de alimentare, așteptați 10 secunde și apoi reconectați cablul de alimentare, informațiile privind numărul de cicluri de spălare finalizate este afișat pe afișaj timp de 3 secunde. După 3 secunde, aparatul va trece în modul standby (așteptare).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

ȘOC ELECTRIC!
Înainte de curățare, scoateți mașina de spălat din priză.

Curățarea sertarului pentru detergenți

INFORMAȚIE!
Tăvița de dozare ar trebui curățată cel puțin de două ori pe lună.



1 Pentru a scoate sertarul pentru detergenți din carcasă, apăsați capacul mic.

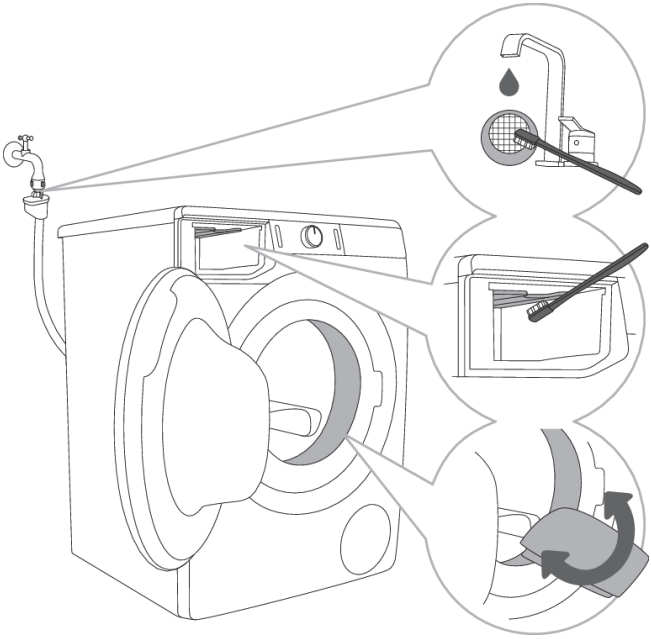
2 Curățați sertarul pentru detergenți sub jet de apă utilizând o perie, și uscați-l. De asemenea, îndepărtați orice reziduu de detergent de pe fundul carcasei.

3 Dacă este necesar, scoateți și curățați dopul.

4 Curățați dopul sub jet de apă și puneți-l la loc.

INFORMAȚIE!
Nu spălați sertarul pentru detergenți într-o mașină de spălat vase.

Curățarea furtunului de alimentare cu apă, a carcasei sertarului pentru detergenți și a garniturii din cauciuc a ușii



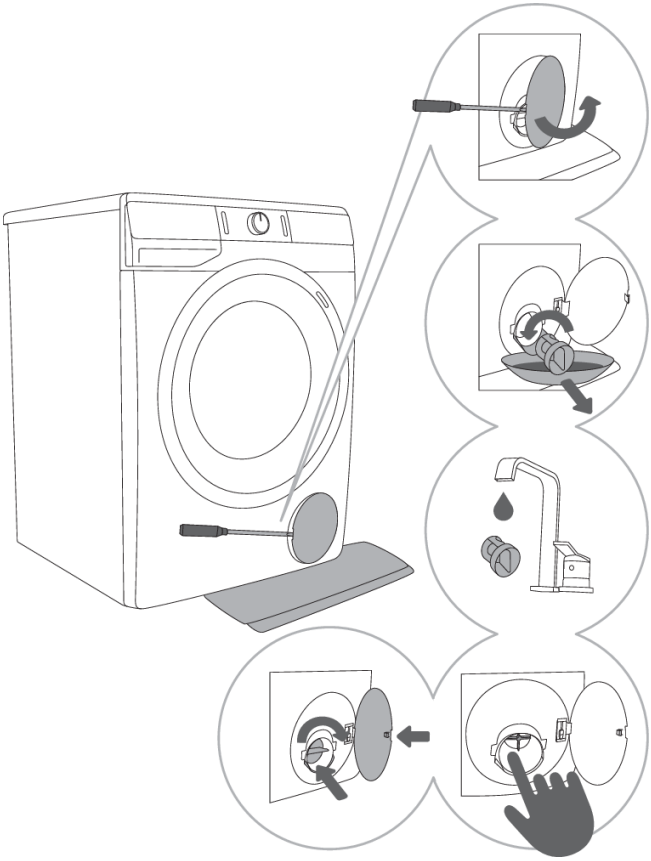
1 Curățați periodic plasa filtru sub jet de apă.

2 Utilizați o perie pentru a curăța întreaga secțiune de clătire a mașinii de spălat, în special duzele din partea superioară a camerei de clătire.

3 După fiecare spălare, ștergeți garnitura de cauciuc a ușii și îndepărtați orice obiecte care s-ar fi putut bloca în garnitură pentru a-i prelungi durata de viață.

Curățarea filtrului pompei

INFORMAȚIE!
În timpul curățării, o parte din apă poate deversa. De aceea este recomandat să așezați o cârpă absorbantă pe podea.



1 Deschideți capacul filtrului pompei folosind o unealtă adecvată (șurubelniță plată sau o unealtă similară).

2 Trageți pâlnia de evacuare a apei înainte de a curăța filtrul pompei. Rotiți ușor filtrul pompei în sens invers acelor de ceasornic. Trageți și scoateți filtrul pompei pentru a permite apei să se scurgă ușor.

3 Curățați bine filtrul pompei sub apă curentă.

4,5 Îndepărtați toate obiectele și impuritățile din carcasa filtrului și elicea pompei.
Reașezați filtrul pompei așa cum este prezentat în figură și închideți-l rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Pentru o bună etanșare, suprafața garniturii filtrului trebuie să fie curată.

INFORMAȚIE!
Vă recomandăm să efectuați curățarea periodică a filtrului pompei o dată pe lună. Când spălați rufe foarte pufoase, foarte murdare sau vechi, spălați-le mai des.

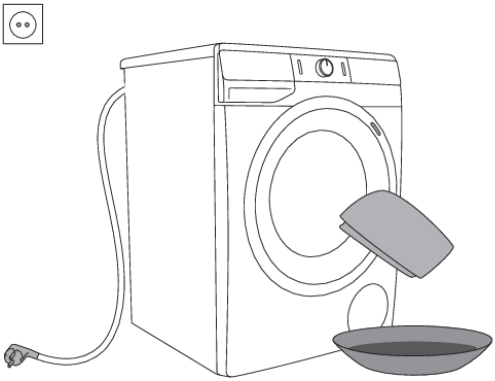
Curățarea exteriorului mașinii de spălat

ȘOC ELECTRIC!
Deconectați întotdeauna mașina de spălat de la rețeaua electrică înainte de curățare.

Curățați exteriorul mașinii de uscat și unitatea de afișaj, utilizând o cârpă moale, umedă din bumbac și apă.

ATENȚIE!
Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare care ar putea deteriora mașina de spălat (vă rugăm să respectați recomandările și avertismentele oferite de către producătorii agenților de curățare

INFORMAȚIE!
Nu curățați mașina de spălat folosind un jet de apă!



DEPANARE

Ce trebuie făcut ...?

Mașina de spălat va controla automat funcționarea anumitor funcții în timpul ciclului de spălare. Dacă se identifică orice neregulă, aceasta va fi indicată prin raportare (E:XX) pe afișaj. Mașina de spălat va raporta eroarea până când va fi oprită. Perturbările din mediu (de ex. rețeaua electrică) pot rezulta în raportarea mai multor erori (vezi TABEL DEPANARE).

În aceste cazuri:

- Opriți mașina de spălat și așteptați câteva secunde.
- Porniți mașina de spălat și repetați programul de spălare.
- Cele mai multe erori în timpul funcționării pot fi soluționate de utilizator (vezi TABEL DEPANARE).
- Dacă eroarea persistă, contactați o unitate de service autorizat.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către persoane instruite corespunzător.

Mai jos sunt enumerate toate erorile pe care utilizatorul le poate vedea pe interfața de utilizator.

Tabel depanare și erori

Erorile ce apar pe unitatea de afișare pot include următoarele:

Problemă/ Eroare	Indicare pe unitatea de afișare și descriere problemă	Ce trebuie făcut?
	Setări incorecte	Dacă eroarea persistă, contactați o unitate de service autorizat.
	Eroare senzor de temperatură	Apă admisă prea rece. Repetați programul de spălare. Dacă mașina de spălat raportează eroarea din nou, contactați un tehnician calificat.
	Eroare blocare ușă	Asigurați-vă că ușa mașinii este închisă. Dacă se aude un semnal sonor după apăsarea butonului (3) **START**/PAUZĂ, înseamnă că ușa mașinii de spălat nu este închisă. Închideți ușa mașinii de spălat. Scoateți cablul de alimentare din priză; apoi, introduceți cablul de alimentare înapoi în priză și porniți mașina de spălat. Dacă eroarea persistă, contactați un tehnician autorizat.

Problemă/ Eroare	Indicare pe unitatea de afișare și descriere problemă	Ce trebuie făcut?
	Eroare alimentare cu apă	Verificați următoarele: • valva de admisie a apei este deschisă, • filtrul furtunului de alimentare cu apă este curat, • furtunul de alimentare cu apă este deformat (tăiat, înfundat etc.). • dacă presiunea rețelei de apă este între 0.05 și 0.8 MPa (0,5–8 bar). Apoi, apăsați butonul (3) **START**/PAUZĂ pentru a relua programul. Dacă eroarea persistă, contactați un tehnician autorizat.
	Eroare încălzire apă	Dacă eroarea persistă, contactați o unitate de service autorizat.
	Eroare evacuare apă	Verificați următoarele: • filtrul pompei este curățat, • furtunul de evacuare este înfundat, • scurgerea este înfundată, • dacă furtunul de evacuare este așezat sub înălțimea maximă și deasupra celei minime (vezi capitolul »INSTALARE ȘI CONECTARE/Conectarea și securizarea furtunului de evacuare a apei«); apoi, apăsați din nou butonul (3) (3)/PAUZĂ. Dacă eroarea persistă, contactați un tehnician autorizat.
	Cantitate excesivă de detergent	O cantitate prea mare de detergent poate cauza spumă excesivă în tambur. Consultați descrierea pentru
	Scurgere de apă detectată în zona mașinii de spălat	Opriți și reporniți aparatul. Inspectați exteriorul aparatului. Dacă nu observați scurgeri, puteți continua să folosiți mașina de spălat.
	Eroare senzor pentru nivelul de apă	Scoateți cablul de alimentare din priză; apoi, introduceți cablul de alimentare înapoi în priză și porniți mașina de spălat. Aerisiți aparatul. Faceți acest lucru prin golirea și curățarea filtrului mașinii de spălat și prin curățarea sifonului montat pe perete. Dacă eroarea persistă, contactați un tehnician autorizat.

Problemă/ Eroare	Indicare pe unitatea de afișare și descriere problemă	Ce trebuie făcut?
	Surplus apă	Dacă în cuvă există apă ce depășește un anumit nivel și se raportează o eroare pe unitatea de afișaj, programul de spălare se va întrerupe, iar apa va fi pompată din mașina de spălat. Dacă eroarea persistă, contactați o unitate de service autorizat. Dacă în cuvă există apă ce depășește un anumit nivel și se raportează o eroare pe unitatea de afișaj, în timp ce se continuă adăugarea de apă în mașina de spălat, închideți robinetul de apă și contactați un tehnician autorizat.
	Cantitate excesivă de detergent	O cantitate prea mare de detergent poate cauza spumă excesivă în tambur. Consultați descrierea pentru Fd.
	Eroare control motor	Redistribuiți manual rufele (înțepenite sau încurcate) și epetați programul de spălare.
	Eroare în timpul blocării ușii	Ușa este închisă, dar nu se poate bloca. Opriți mașina de spălat. Reporniți-o și reluați programul de spălare. Dacă eroarea persistă, contactați un tehnician autorizat.
	Eroare în timpul deblocării ușii	Ușa este închisă, dar nu poate fi deblocată. Opriți mașina de spălat, apoi reporniți-o. Dacă eroarea reapare, contactați un tehnician calificat. Pentru a deschide ușa, vezi capitolul »ÎNTRERUPERI ȘI SCHIMBARE APROGRAMULUI/Deschiderea ușii (Pauză/anulare/modificare program)«
 	Nefuncționarea comunicării electronice a mașinii de spălat	Scoateți cablul de alimentare din priză; apoi, introduceți cablul de alimentare înapoi în priză și porniți mașina de spălat. Dacă eroarea persistă, contactați un tehnician autorizat.
	Avertizare de sistem referitoare la detectarea unei fluctuații de tensiune la mașina de spălat – 180 V > U > 260 V	S-a detectat o cădere de tensiune prelungită sub 180 V sau o supratensiune de 260 V, ceea ce poate afecta funcționarea mașinii de spălat. Verificați sursa de alimentare la care este conectată mașina de spălat.
	Avertizare de sistem referitoare la detectarea frecvenței incorecte a sursei de alimentare (50/60 Hz)	La pornirea mașinii de spălat, sistemul a detectat o frecvență de alimentare incorectă, ceea ce poate afecta funcționarea mașinii de spălat. Este necesară verificarea și corectarea oricăror probleme la rețeaua de alimentare.

Atenționările/informațiile pentru utilizator, care pot fi indicate pe ecranul de afișare, pot include următoarele:

Avertizare/ Informații	Indicații pe ecranul de afișare	Cauza și descrierea erorii Cum să procedăm?
	Funcția **ANTI CREASE** (ANTI-ȘIFONARE) **pe care ați selectat-o ca parte a programului de spălare este activată în timpul spălării**	Pentru a opri funcția **ANTI CREASE** (ANTI-ȘIFONARE), apăsați butonul (1) PORNIRE/OPRIRE.
	Alertă sistem evacuare apă Afișarea atenționării **dLF**.	Alertă privind reducerea fluxului de apă în timpul etapei de pompare. Verificați următoarele: • filtrul pompei este curățat, • furtunul de evacuare este înfundat, • scurgerea este înfundată, • dacă furtunul de evacuare este așezat sub înălțimea maximă și deasupra celei minime (vezi capitolul »INSTALARE ȘI CONECTARE/Conectarea și securizarea furtunului de evacuare a apei«).
	Sistem de avertizare pentru a rula programul Drum clean (Cuvă sterilă/Program de autocurățare) La încheierea programului de spălare, semnele **dLn** și **End** vor alterna de unitatea de afișaj.	În cazul unei **dLn** avertizări afișate pe ecran după spălare, efectuați următorii pași: • curățați caseta de dozare, • curățați furtunul de alimentare cu apă, dozatorul de detergent și garnitura de cauciuc a ușii, • curățați filtrul pompei (a se vedea capitolul »CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE«) și • rulați programul de autocurățare Curățarea tamburului (a se vedea capitolul »PROCESUL DE SPĂLARE, PAS CU PAS (1–6)/Pasul 3: Tabelul cu programe«). Programul de autocurățare este utilizat pentru a curăța tamburul și pentru a elimina reziduurile de detergent și bacteriile. Tamburul trebuie să fie gol. Nu adăugați detergent sau balsam! Puteți adăuga oțet de alcool (aprox. 2 dl) sau bicarbonat de sodiu (1 lingură sau 15 g) pentru o detartrare eficientă. Vă recomandăm să utilizați programul cel puțin o dată pe lună sau ori de câte ori apare avertizarea **dLn**.

Avertizare/ Informații	Indicații pe ecranul de afișare	Cauza și descrierea erorii Cum să procedăm?
	Avertizare de sistem pentru detectarea unei cantități excesive de spumă în timpul programului de spălare	În cazul unei cantități excesive de spumă în mașina de spălat sau a scurgerilor de spumă prin tava de dozare cu detergent, rufele spălate trebuie clătite cu o cantitate mare de apă. Alegeți un program de spălare dar nu adăugați detergent. • Recomandăm utilizarea programului de Rinse&Softening (Clătire&Balsam). • Reduceți cantitatea de detergent adăugată.
	Avertisment cădere de tensiune (»PF«/Cădere de tensiune)	Sistemul a detectat o pană de curent în timpul programului de spălare, ceea ce a afectat executarea funcțională a programului de spălare. Verificați sursa de alimentare la care este conectată mașina de spălat.
 	Avertisment cădere de tensiune (»PF/End«)	La finalizarea ciclului de spălare, semnele End și PF se vor afișa alternativ pe ecran. Aceasta informează utilizatorul despre o întrerupere a alimentării cu energie electrică și despre efectul acesteia asupra derulării programului de spălare. Programul de spălare se reia de unde a fost întrerupt și apoi se finalizează cu succes.
	Avertizare – U:Lo (tensiune scăzută sub 180 V)	A fost detectată o scădere prelungită a tensiunii sub 180 V, ceea ce poate afecta funcționarea mașinii de spălat. Verificați sursa de alimentare la care este conectată mașina de spălat.
	Unitate de afișaj și butoane care nu răspund	Deconectați ștecherul de alimentare de la priză. Verificați dacă tensiunea de alimentare este adecvată pentru mașina de spălat (220–240 V); apoi, reintroduceți ștecherul în priză și porniți mașina de spălat.
	Avertizare – U:Hi (tensiune peste 260 V)	A fost detectată o creștere prelungită a tensiunii peste 260 V, ceea ce poate afecta funcționarea mașinii de spălat. Verificați sursa de alimentare la care este conectată mașina de spălat.
	Mașina de spălat se află în așteptare, gata să reia programul de spălare Simbolul privind timpul rămas până la terminarea programului se aprinde și se stinge pe unitatea de afișare.	Pentru reluarea programului de spălare, apăsați butonul (3) **START**/PAUZĂ.

Avertizare/ Informații	Indicații pe ecranul de afișare	Cauza și descrierea erorii Cum să procedăm?
	Pregătirea pentru deblocarea ușii Luminile de semnalizare vor lumina intermitent pe unitatea de afișare.	Așteptați până când procesul s-a încheiat. Dacă după aceasta nu apare indicată nicio eroare, atunci poate fi pornit un nou program. Apa trebuie scursă. Așteptați să se deblocheze ușa.

INFORMAȚIE!

Zgomot și vibrații – verificați că aparatul este echilibrat, cu ajutorul picioruşelor reglabile și a piulițelor de blocare care sunt bine strânse.

Rufele distribuite inegal sau grămezile de rufe din cuva mașinii de spălat pot cauza probleme precum vibrații sau funcționare zgomotoasă. Mașina de spălat detectează aceste probleme, iar UKS* (*sistemul de control al stabilității) se va activa.
Încărcăturile mai mici (de ex. un prosop, un pulover, un halat de baie etc.) sau hainele confecționate din materiale cu proprietăți geometrice speciale sunt practic imposibil de distribuit egal în întreaga cuvă a mașinii de spălat (papuci, obiecte mari etc.). Acest lucru rezultă în mai multe încercări de a distribui rufele, care la rândul său duce la o durată mai lungă a programului. În cazuri extreme ale unor condiții nefavorabile, programul poate fi încheiat fără ciclul de stoarcere.
UKS* (*sistemul de control al stabilității) permite funcționarea stabilă și o durată mai lungă de viață a mașinii de spălat.

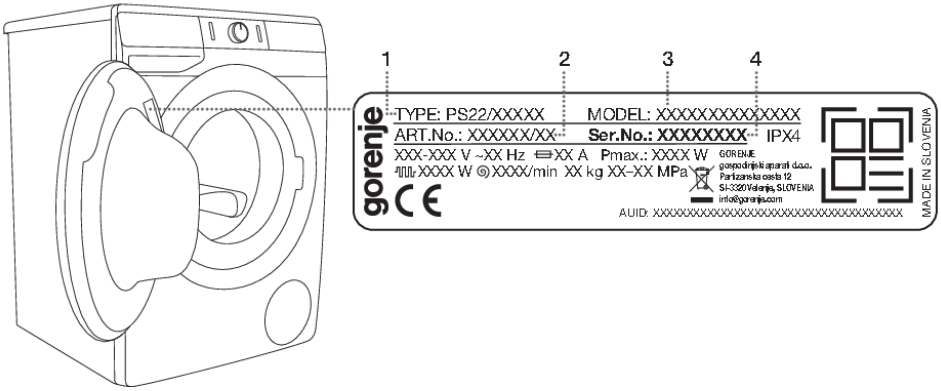
Dacă, în ciuda respectării sfaturilor de mai sus, problemele persistă, contactați un tehnician calificat.

Service-ul

Înainte de a contacta un tehnician calificat

Când contactați un centru de servicii, vă rugăm să precizați tipul mașinii dvs. de spălat (1), codul/ID-ul (2), numărul modelului (3), și seria (4).

Tipul, codul modelul și numărul de serie al mașinii de spălat se găsesc pe plăcuța tehnică aflată pe partea interioară a ușii mașinii de spălat.



ATENȚIE!
În cazul defectării, utilizați numai piese de schimb aprobate de producători autorizați.

ATENȚIE!
Reparațiile sau orice cerere de garanție rezultate din conectarea sau utilizarea necorespunzătoare a mașinii de spălat nu vor fi acoperite de garanție. În aceste cazuri, costurile reparațiilor vor fi acoperite de utilizator.

INFORMAȚIE!
Garanția nu se aplică consumabilelor, abaterilor minore de culoare, creșterii nivelului zgomotului ca o consecință a duratei de utilizare a aparatului și care nu afectează funcționalitatea acestuia și defectelor estetice ale componentelor, care nu afectează funcționalitatea sau utilizarea în siguranță a aparatului.

Garanția nu acoperă erorile sau defecțiunile rezultate din tulburările din mediu (descărcări electrice, căderea rețelei electrice, dezastre naturale etc.).

INFORMAȚIE!
Raportați orice defecțiune la call center-ul local sau la adresa web; toate informațiile pot fi găsite în declarația de garanție atașată. Datele de contact ale call center-ului autorizat sunt disponibile în declarația de garanție furnizată împreună cu aparatul și pe site-ul web prin scanarea codului QR de pe plăcuța de identificare.

INFORMAȚIE!
Unele defecțiuni simple descrise în capitolul »DEPANARE/Tabel depanare și erori« pot fi remediate chiar de către utilizator, ținând cont de instrucțiuni, fără riscuri pentru propria siguranță și fără a afecta condițiile de garanție.

INFORMAȚIE!

Piesele de schimb funcționale pentru mașina de spălat achiziționate vor fi disponibile timp de 10 ani. În acest interval, piesele de schimb originale vor fi disponibile pentru a asigura funcționarea corectă a aparatului dumneavoastră.

O listă a pieselor de schimb și sfaturi de reparare în conformitate cu Directiva actuală privind proiectarea ecologică poate fi găsită scanând codul QR situat în interiorul ușii mașinii de spălat sau accesând următorul link: https://auid.connectlife.io.

RECOMANDĂRI PENTRU SPĂLAREA ȘI UTILIZAREA ECONOMICĂ A MAȘINII DE SPĂLAT

Spălați separat pentru prima dată îmbrăcămintea nouă, colorată.

Spălați rufele foarte murdare în cantități mai mici, cu mai mult detergent pudră sau cu un ciclu de prespălare.

Pentru rufe mai puțin murdare, vă recomandăm un program fără ciclu de prespălare, utilizarea programelor mai scurte (de ex., FAST) și o temperatură de spălare mai mică.

Înainte de spălare aplicați o soluție specială de curățat petele pe petele dificile.

Nu se recomandă utilizarea înălbitorilor pe bază de clor deoarece aceștia pot defecta rezistența.

Dacă spălați la temperaturi scăzute și/sau cu detergenți lichizi, există riscul apariției microorganismelor și a unui miros neplăcut în mașina de spălat. Lăsați ușa mașinii de spălat deschisă după fiecare spălare pentru a permite uscarea aparatului. Dacă detectați un miros neplăcut, rulați programul de Drum clean (Cuvă sterilă/Program de autocurățare).

Pentru a preveni și elimina depunerile de calcar utilizați numai agenți cu protecție anticorosivă suplimentară. Respectați instrucțiunile producătorului agentului de curățare. Pentru a elimina depunerile de calcar, vă recomandăm să porniți programul DRUM CLEAN. Adăugați oțet din alcool (2 dl).

Vă recomandăm să evitați spălarea unor cantități foarte mici de rufe, deoarece acest lucru va duce la o utilizare excesivă a energiei și la o performanță mai slabă a mașinii de spălat.
Puteți economisi energie și apă dacă umpleți mașina de spălat la capacitatea specificată de producător pentru fiecare program.

INFORMAȚIE!
Următoarele informații sunt accesibile prin intermediul codului QR AUID de pe placa de identificare (a se vedea capitolul »DESCRIERE MAȘINĂ DE SPĂLAT/Date tehnice«):

- capacitatea nominală în kg;
- durata programului în ore și minute;
- consumul de energie în kWh pe ciclu;
- consumul de apă;
- temperatura maximă atinsă în tamburul mașinii de spălat;
- conținutul de umiditate reziduală după ciclul de spălare și viteza de centrifugare.

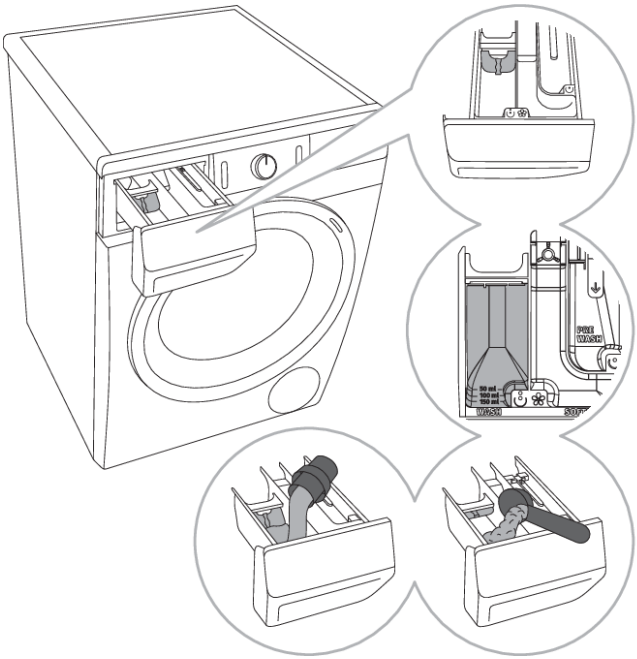
La viteze de rotație mai mari, în rufe va exista o umiditate reziduală mai mică. Drept urmare, uscarea într-o mașină de uscat va fi mai economică și mai rapidă.

Despachetați toate rufele înainte de a le pune în cuvă.

Dacă duritatea apei depășește 14°dH, ar trebui folosit un agent de dedurizare a apei. Defectarea rezistenței rezultând din utilizarea incorectă a agentului de dedurizare a apei nu va fi acoperită de garanție. Verificați informațiile privind duritatea apei la compania sau autoritatea locală de alimentare cu apă.

Sertar pentru detergenți

Nu adăugați bucăți întărite de detergent pudră în sertarul pentru detergenți, deoarece acestea pot înfunda țevile mașinii de spălat.



1 Un separator/divizor este furnizat împreună cu mașina de spălat, care permite adăugarea detergentului lichid în compartimentul principal de spălare (compartimentul stâng).

2 Indicator nivel detergent pudră și lichid.

3 Atunci când utilizați detergent pudră, separatorul/divizorul ar trebui ridicat.

4 Atunci când utilizați detergent lichid, separatorul/divizorul ar trebui coborât.

Simbolurile compartimentelor sertarului pentru detergenți	
	prespălare
	spălare principală
	balsam

Detergenți

INFORMAȚIE!
Detergenții care poartă eticheta de protecție a mediului sunt mai puțin nocivi pentru mediu.

Adăugați detergenții numai în conformitate cu recomandările producătorilor de detergenți. Cantitatea recomandată de detergent de spălat la anumite încărcături și niveluri de duritate a apei este specificată pe ambalajul detergentului.

Pentru dozarea corectă a detergenților, în special a celor lichizi, utilizați accesoriile furnizate de producătorul detergentului.

INFORMAȚIE!
Recomandăm adăugarea detergentului pudră imediat înainte de ciclul de spălare. Dacă îl adăugați mai devreme, luați măsuri să fie uscat în totalitate compartimentul pentru detergent din sertarul de dozare : în caz contrar, detergentul pudră se poate solidifica înainte de începerea programului de spălare.

Detergenți corespunzători

Utilizați doar detergenți pentru spălarea la mașină.

Atunci când utilizați produse de îngrijire a rufelor sub formă lichidă sau vâscoasă, vă recomandăm să le diluați cu apă pentru a preveni înfundarea scurgerii sertarului pentru detergenți.
Detergenții lichizi sunt concepuți pentru programele de spălare fără ciclu de prespălare.

Consultați capitolul »PROCESUL DE SPĂLARE, PAS CU PAS (1-6)/Pasul 3: Recomandări pentru detergenți în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1015/2010«.

Puteți utiliza toți detergenții moderni destinați mașinilor de spălat de uz casnic. Ambalajul detergentului conține instrucțiuni de utilizare și dozare, care se aplică la cantitatea maximă de umplere.

Dozarea detergentului depinde de:

- gradul de murdărie al rufelor;
- cantitatea de rufe și
- duritatea apei.

Duritatea apei	**Niveluri de duritate**			
	°dH (°N)	**m mol/l**	**°fH (°F)**	**p.p.m.**
1 - moale	< 8,4	< 1,5	< 15	< 150
2 - normală	8,4–14	1,5–2,5	15–25	150–250
3 - dură	> 14	> 2,5	> 25	> 250

INFORMAȚIE!
Verificați informațiile privind duritatea apei la compania sau autoritatea locală de alimentare cu apă.

Accesorii de dozare

Pentru dozarea corectă a detergenților, în special a celor lichizi, utilizați accesoriile furnizate de producătorul detergentului.

Balsamuri

INFORMAȚIE!
Puneți balsam în sertarul de dozare, în compartimentul cu simbolul ❀. Respectați recomandările de pe ambalajul balsamului.

INFORMAȚIE!
Nu umpleți compartimentul pentru balsam peste indicatorul maxim (nivel maxim indicat). În caz contrar, balsamul va fi adăugat rufele prea curând, rezultând într-un efect redus de spălare.

Sfaturi privind îndepărtarea petelor

Înainte de a utiliza agenți speciali de îndepărtare a petelor, pentru pete mai puțin dificile încercați să utilizați metodele naturale care nu dăunează mediului.

Cu toate acestea, este necesară o acționare promptă! Înmuiați pata cu un burete absorbant sau cu un prosop de hârtie; apoi, clătiți cu apă rece (călduță)– dar niciodată cu apă fierbinte!

Atunci când se utilizează înălbitori sau agenți de îndepărtare a petelor, există pericolul de rugină (coroziune) și decolorare.

⚠ **ATENȚIE!**
Pentru a proteja mediul, vă sfătuim să nu utilizați substanțe chimice puternice.

Pete	Îndepărtare pete
Noroi	Când pata este uscată, curățați-o de pe îmbrăcăminte înainte de a o băga în mașina de spălat. Dacă pata este dificilă, înainte de spălare înmuiați-o într-un agent de îndepărtare a petelor pe bază de enzime. Dacă pata nu este dificilă, anterior, spălați rufele cu detergent lichid sau cu detergent pudră și apă.
Antiperspirant	Înainte de a spăla în mașina de spălat, aplicați detergent lichid pe rufe. Pe petele dificile aplicați un agent de îndepărtare a petelor. În mod alternativ, utilizați înălbitor pe bază de oxigen pentru spălare.
Ceai	Înmuiați sau clătiți rufele în apă rece și, dacă este necesar, adăugați un agent de îndepărtare a petelor.
Ciocolată	Înmuiați sau clătiți rufele în apă călduță cu săpun. Apoi, aplicați suc de lămâie și clătiți.
Cerneală	Înainte de a spăla în mașina de spălat, aplicați pe pată un agent de îndepărtare a petelor. Puteți folosi și alcool etilic. Întoarceți îmbrăcămintea pe dos și așezați un prosop de hârtie sub pată. Folosiți alcoolul pe partea din spate a petei. La finalul procesului, clătiți cu atenție îmbrăcămintea.
Carioci	Diluați puțin amidon în apă și aplicați-l pe pată. Când se usucă, îndepărtați cu o perie; apoi, spălați îmbrăcămintea în mașina de spălat.
Mâncare pentru bebeluși (urină, noroi, pete de mâncare)	Înainte de a spăla în mașina de spălat, înmuiați petele în apă călduță pentru cel puțin o jumătate de oră. Pentru o îndepărtare mai ușoară a petelor, adăugați un agent de îndepărtare a petelor pe bază de enzime.
Iarbă	Înainte de a spăla în mașina de spălat, înmuiați rufele intr-un agent de îndepărtare a petelor pe bază de enzime. Petele de iarbă pot fi îndepărtate și prin înmuiere (pentru aprox. 1 oră) în suc de lămâie diluat sau în oțet distilat.
Ouă	Înmuiați îmbrăcămintea intr-un agent de îndepărtare a petelor pe bază de enzime. Înmuiați în apă rece pentru cel puțin 30 de minute sau câteva ore, dacă petele sunt dificile. Apoi, spălați în mașina de spălat.
Cafea	Înmuiați îmbrăcămintea în apă cu sare. Dacă pata nu este proaspătă, înmuiați-o într-un amestec de glicerină, amoniac și alcool.
Cremă de pantofi	Aplicați ulei de gătit pe pată și clătiți.
Sânge	Pată proaspătă – clătiți îmbrăcămintea cu apă rece și spălați-o în mașina de spălat. Pată uscată – înmuiați îmbrăcămintea intr-un agent de îndepărtare a petelor pe bază de enzime. Apoi, spălați în mașina de spălat. Dacă pata nu dispare, încercați să o îndepărtați cu un înălbitor adecvat hainelor dvs.

Pete	Îndepărtare pete
Lipici, gumă de mestecat	Așezați îmbrăcămintea într-un sac și puneți-o în congelator până când se întărește pata. Apoi, îndepărtați-o cu un cuțit fără zimți. Apoi, diluați pata cu un agent de îndepărtare a petelor pentru prespălare și clătiți în profunzime. Spălați rufele ca de obicei.
Farduri	Utilizați un agent de îndepărtare a petelor pentru prespălare; apoi, spălați în mașina de spălat.
Unt	Înainte de a spăla în mașina de spălat, aplicați pe pată un agent de îndepărtare a petelor. Apoi, clătiți cu apă fierbinte (cât de fierbinte permite țesătura).
Lapte	Înmuiați îmbrăcămintea intr-un agent de îndepărtare a petelor pe bază de enzime. Înmuiați în apă rece pentru cel puțin 30 de minute sau câteva ore, dacă petele sunt dificile. Apoi, spălați în mașina de spălat.
Suc de fructe	Aplicați un amestec de sare și apă pe pată. Lăsați un timp să-și facă efectul, apoi clătiți. Puteți aplica bicarbonat de sodiu, oțet distilat sau suc de lămâie înainte de a spăla în mașina de spălat. Pentru pete vechi, folosiți glicerină. După 20 de minute, clătiți cu apă rece, apoi spălați rufele în mașina de spălat.
Vin	Înmuiați rufele în apă rece timp de cel puțin 30 de minute. De asemenea, utilizați un agent de îndepărtare a petelor. Apoi, spălați în mașina de spălat.
Ceară	Puneți îmbrăcămintea în congelator până ce ceara se întărește. Apoi, răzuiți-o. Îndepărtați ceara rămasă așezând un prosop de hârtie pe pată, apoi încălziți-o cu un fier de călcat până când hârtia absoarbe ceara.
Transpirație	Înainte de a spăla în mașina de spălat, aplicați în profunzime detergent lichid pe pată.

Modul low standby

Dacă nu rulați nici un program sau nu alegeți nicio setare după pornirea mașinii de spălat (butonul (1) **PORNIRE**/OPRIRE), unitatea de afișaj va fi oprită după 5 minute și va trece în modul stand-by pentru a economisi energie.

Unitatea de afișaj va fi reactivată dacă rotiți butonul selector de programe (2) sau dacă apăsați butonul (1) PORNIRE/OPRIRE. Dacă nu efectuați nicio acțiune timp de 5 minute de la terminarea programului, unitatea de afișaj se va opri pentru a economisi energie.

P o = putere ponderată în modul oprit [W]	< 0,5
P l = putere ponderată în modul standby [W]	< 0,5
T l = perioada de standby [min]	5,00

TABEL DE CONSUM STANDARD

(în funcție de model)

INFORMAȚIE!

Informațiile furnizate sunt în conformitate cu Regulamentul UE 2019/2023. Valorile indicate pentru programele cu excepția Eco 40-60 au fost stabilite în conformitate cu standardul aplicabil EN60456.

Explicația simbolurilor utilizate mai jos:

Capacitate nominală (kg)	Temperatura maximă (°C) 5 min (1)
Durata programului (ore:min) (1)	Conținutul de umiditate reziduală (%) (1)
Consum de energie (kWh per ciclu) (1)	Viteza de centrifugare (rot/min) (1)
Consumul de apă (L per ciclu) (1)	Clasa de eficiență energetică

i *programul «eco 40-60» la capacitatea nominală, la jumătate din capacitatea nominală și la un sfert din capacitatea nominală;*

ii *programul la 20 °C la capacitatea nominală pentru acest program;*

iii *un program pentru bumbac la temperatura nominală de 60 °C sau mai mult (dacă există) la capacitatea nominală pentru acest program;*

iv *un program pentru textile altele decât bumbacul sau textile amestecate (dacă există) la capacitatea nominală pentru acest program;*

v *un program pentru spălarea rapidă a rufelor ușor murdare (dacă există) la capacitatea nominală pentru acest program;*

vi *un program pentru textile foarte murdare (dacă există) la capacitatea nominală pentru acest program;*

(1) *Поради влиянието на налягането, твърдостта и температурата на входящата вода, типа, количеството и замърсяването на прането, използвания перилен препарат, електрозахранването и избраните функции, действителните стойности може да се различават от посочените.*

(2) *Program de testare cu apă rece (15 °C) în conformitate cu Directiva UE privind proiectarea ecologică și Regulamentul UE privind etichetarea energetică.*

(3) *Tipul, codul modelul și numărul de serie al mașinii de spălat se găsesc pe plăcuța tehnică aflată pe partea interioară a ușii mașinii de spălat.*

FL *Sarcină maximă (Full Load)*

49 cm / 6 kg:

Program								
Eco 40-60 (2)	6,0	03:05	0,660	51	37	53/ 55	1400/ 1200	B
	3,0	02:33	0,320	38	25			
	1,5	02:31	0,190	33	24			

(3) Datele sunt valabile pentru:
[PS22/21120] [PS22/21140] [PS22/29120] [PS22/29140] [PS22/21121] [PS22/21141] [PS22/29121] [PS22/29141]

49 cm / 7 kg:

	Program								
i	**Eco 40-60** (2)	7,0	03:27	0,800	52	38			
		3,5	02:33	0,200	43	23	53	1400	A
		2,0	02:31	0,180	35	23			
		7,0	03:05	0,820	52	39			
		3,5	02:33	0,330	43	28	53/ 55	1400/ 1200	B
		2,0	02:31	0,250	35	27			
ii	**Colour 20°C (Colorate)**	7,0	02:29	0,240	66	20	55	1200	
iii	**Cotton white 60°C (Bumbac albe)**	7,0	02:52	1,450	66	60	55	1200	
iv	**Mix 40°C (Rufe mixte/Sintetice)**	3,5	01:52	0,570	60	40	40	1000	
v	**Speed 20´** (Spălare rapidă 20')	2,5	00:20	0,050	32	25	55	1000	
vi	**Cotton white 60°C + water plus (Bumbac albe & apă+)**	7,0	02:52	2,100	70	60	55	1200	

(3) Datele sunt valabile pentru:
[PS22/22120] [PS22/22140] [PS22/22121] [PS22/22141]

49 cm / 8 kg:

	Program								
i	**Eco 40-60** (2)	8,0	03:38	1,110	60	47			
		4,0	02:33	0,250	45	19	53/ 55	1400/ 1200	C
		2,5	02:31	0,200	36	19			
		8,0	03:38	1,300	60	47			
		4,0	02:33	0,250	45	19	53/ 55	1400/ 1200	D
		2,5	02:31	0,200	36	19			
ii	**Colour 20°C (Colorate)**	8,0	02:29	0,240	66	20	55	1200	
iii	**Cotton white 60°C (Bumbac albe)**	8,0	02:52	1,450	66	60	55	1200	
iv	**Mix 40°C (Rufe mixte/Sintetice)**	3,5	01:52	0,570	60	40	40	1000	
v	**Speed 20´** (Spălare rapidă 20')	2,5	00:20	0,050	32	25	55	1000	
vi	**Cotton white 60°C + water plus (Bumbac albe & apă+)**	8,0	02:52	2,100	70	60	55	1200	

(3) Datele sunt valabile pentru:
[PS22/27120] [PS22/27140] [PS22/27121] [PS22/27141]

54cm / 7 kg, 8 kg:

	Program								
i	**Eco 40-60** (2)	7,0	03:01	0,770	52	37/ 38	53/ 55	1400/ 1200	A
		3,5	02:33	0,220	43	19			
		2,0	02:31	0,210	35	19			
		7,0	03:01	0,770	52	37/ 38	53/ 55	1400/ 1200	B
		3,5	02:33	0,220	43	19			
		2,0	02:31	0,216	35	19			
		8,0	03:32	0,890	60	37	44/ 53	1600/ 1400	A
		4,0	02:45	0,237	45	20			
		2,5	02:45	0,200	36	20			
		8,0	03:01	0,920	60	38	44/ 53/ 55	1600/ 1400/ 1200	B
		4,0	02:33	0,240	45	19			
		2,5	02:31	0,220	36	19			
ii	**Colour 20°C (Colorate)**	FL	02:29	0,183	85	20	55	1200	
iii	**Cotton white 60°C (Bumbac albe)**	FL	03:03	1,802	87	60	55	1200	
iv	**Mix 40°C (Rufe mixte/Sintetice)**	3,5	02:23	0,497	57	42	43	1000	
v	**Speed 20´** (Spălare rapidă 20')	2,5	00:20	0,044	32	29	75	1000	
vi	**Cotton white 60°C + water plus (Bumbac albe & apă+)**	FL	03:03	2,100	99	60	55	1200	

(3) Datele sunt valabile pentru:
[PS22/23120] [PS22/24120] [PS22/23121] [PS22/24121] [PS22/23140] [PS22/24140] [PS22/23141] [PS22/24141] [PS22/23160] [PS22/24160] [PS22/23161] [PS22/24161]

60 cm (64 l) / 9 kg, 10 kg:

	Program								
i	**Eco 40-60** (2)	9,0	03:14	0,950	65	36	44/ 53	1600/ 1400	A
		4,5	02:33	0,300	49	25			
		2,5	02:33	0,220	36	19			
		9,0	03:14	0,950	65	37	53	1400	B
		4,5	02:33	0,340	49	26			
		2,5	02:33	0,220	36	19			
		10,0	03:30	0,980	67	36	44/ 53	1600/ 1400	A
		5,0	02:33	0,350	49	22			

60 cm (64 l) / 9 kg, 10 kg:

	Program								
		2,5	02:33	0,250	40	22			
ii	**Colour 20°C (Colorate)**	FL	02:29	0,165	92	20	55	1200	
iii	**Cotton white 60°C (Bumbac albe)**	FL	03:03	2,104	99	60	55	1200	
iv	**Mix 40°C (Rufe mixte/Sintetice)**	3,5	02:23	0,594	62	42	41	1000	
v	**Speed 20´** (Spălare rapidă 20')	2,5	00:20	0,043	32	29	76	1000	
vi	**Cotton white 60°C + water plus (Bumbac albe & apă+)**	FL	03:03	2,400	110	60	55	1200	

(3) Datele sunt valabile pentru:
[PS22/26120] [PS22/2B120] [PS22/26121] [PS22/2B121] [PS22/26140] [PS22/2B140] [PS22/26141] [PS22/2B141]

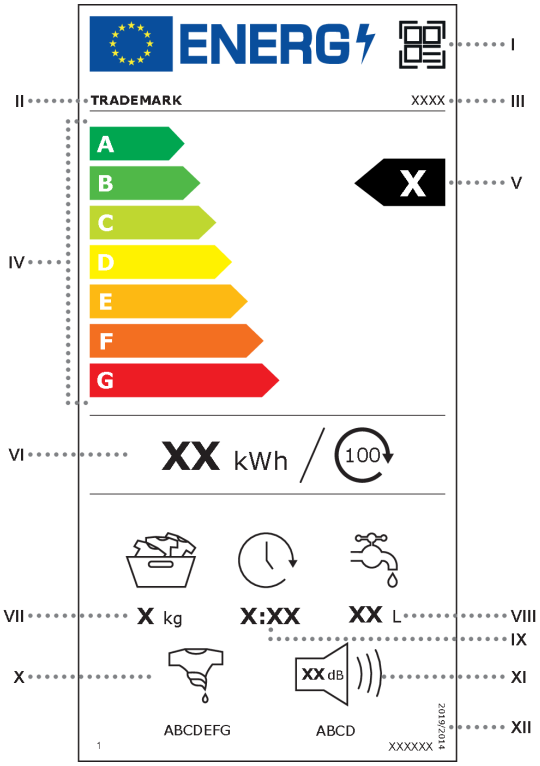
60 cm (68 l) / 10 kg:

	Program								
i	**Eco 40-60** (2)	10,0	03:18	1,050	74	37	44/ 53	1600/ 1400	A
		5,0	02:36	0,300	50	20			
		2,5	02:34	0,271	37	18			
ii	**Colour 20°C (Colorate)**	FL	02:29	0,229	95	20	55	1200	
iii	**Cotton white 60°C (Bumbac albe)**	FL	02:57	2,000	100	60	56	1200	
iv	**Mix 40°C (Rufe mixte/Sintetice)**	3,5	01:52	0,617	63	41	41	1000	
v	**Speed 20´** (Spălare rapidă 20')	2,5	00:20	0,103	41	23	77	1000	
vi	**Cotton white 60°C + water plus (Bumbac albe & apă+)**	FL	02:57	2,276	111	60	55	1200	

(3) Datele sunt valabile pentru:
[PS22/28140] [PS22/28141] [PS22/28160] [PS22/28161]

ETICHETĂ

(conform Regulamentului UE nr. 2019/2014)



I – cod QR;
II – Numele sau marca furnizorului
III – Identificatorul modelului furnizorului
IV – Scala claselor de eficiență energetică de la A la G
V – Clasa de eficiență energetică stabilită în conformitate cu punctul A din anexa II
VI – Consumul de energie ponderat în kWh la 100 de cicluri, rotunjit la cel mai apropiat număr întreg, conform anexei IV
VII – Capacitatea nominală în kg pentru programul eco 40-60
VIII – Consumul de apă ponderat pe ciclu (WW) în litri, rotunjit la cel mai apropiat număr întreg, conform anexei IV
IX – Durata programului eco 40-60 la capacitatea nominală în h:min, rotunjită la cel mai apropiat minut
X – Clasa de eficiență la centrifugare stabilită în conformitate cu punctul B din anexa II
XI – Emisiile de zgomot aerian în faza de centrifugare, exprimate în dB(A) re 1 pW și rotunjite la cel mai apropiat număr întreg, și clasa de emisii de zgomot aerian stabilită în conformitate cu punctul C din anexa II
XII – Numărul prezentului regulament: „2019/2014“

FIȘA CU INFORMAȚII DESPRE PRODUS

(conform Regulamentului UE nr. 2019/2014)

<table>
<tr><td colspan="6">Denumirea sau marca comercială a furnizorului:</td></tr>
<tr><td colspan="6">Adresa furnizorului ([b]):</td></tr>
<tr><td colspan="6">Identificatorul de model:</td></tr>
<tr><td colspan="6">Parametrii generali ai produsului:</td></tr>
<tr><td>Parametru</td><td colspan="2">Valoare</td><td>Parametru</td><td colspan="2">Valoare</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Capacitatea nominală (a) (kg)</td><td colspan="2" rowspan="3">x,x</td><td rowspan="3">Dimensiunile în cm</td><td>Înălțime</td><td>x</td></tr>
<tr><td>Lățime</td><td>x</td></tr>
<tr><td>Profunzime</td><td>x</td></tr>
<tr><td>EEI_W [(a)]</td><td colspan="2">x,x</td><td>Clasa de eficiență energetică ([a])</td><td colspan="2">[A/B/C/D/E/F/G] ([c])</td></tr>
<tr><td>Indicele de eficiență a spălării ([a])</td><td colspan="2">x,xxx</td><td>Eficacitatea clătirii (g/kg) ([a])</td><td colspan="2">x,x</td></tr>
<tr><td>Consumul de energie în kWh per ciclu, pe baza programului »eco 40-60«. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului.</td><td colspan="2">x,xxx</td><td>Consumul de apă în litri per ciclu, pe baza programului »eco 40-60«. Consumul real de apă va depinde de modul de utilizare a aparatului și de duritatea apei.</td><td colspan="2">x</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Temperatura maximă în interiorul materialelor textile tratate ([a]) (°C)</td><td>Capacitatea nominală</td><td>x</td><td rowspan="3">Gradul de umiditate reziduală ([a]) (%)
Capacitatea nominală</td><td colspan="2" rowspan="3">x,x
Capacitatea nominală</td></tr>
<tr><td>Jumătate Capacitatea nominală</td><td>x</td></tr>
<tr><td>Un sfert Capacitatea nominală</td><td>x</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Viteza de centrifugare ([a]) (rpm)</td><td>Capacitatea nominală</td><td>x</td><td rowspan="3">Clasa de eficiență a stoarcerii prin centrifugare ([a])</td><td colspan="2" rowspan="3">[A/B/C/D/E/F/G] ([c])</td></tr>
<tr><td>Jumătate</td><td>x</td></tr>
<tr><td>Un sfert</td><td>x</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Durata programului ([a]) (ore și minute)</td><td>Capacitatea nominală</td><td>x:xx</td><td rowspan="3">Tip</td><td colspan="2" rowspan="3">[încorporat/ de sine stătător]</td></tr>
<tr><td>Jumătate</td><td>x:xx</td></tr>
<tr><td>Un sfert</td><td>x:xx</td></tr>
<tr><td>Emisii acustice în aer în etapa de centrifugare ([a]) [dB(A) re 1 pW]</td><td colspan="2">x</td><td>Clasa de emisii acustice în aer ([a]) (etapa de centrifugare)</td><td colspan="2">[A/B/C/D] ([c])</td></tr>
<tr><td>Modul Oprit (W)</td><td colspan="2">x,xx</td><td>Modul standby (Așteptare) (W)</td><td colspan="2">x,xx</td></tr>
<tr><td>Pornire întârziată (W) (dacă se aplică)</td><td colspan="2">x,xx</td><td>Standby în rețea (W)
(če je na voljo)</td><td colspan="2">x,xx</td></tr>
<tr><td colspan="6">Durata minimă a garanției oferite de furnizor ([b]):</td></tr>
</table>

Acest produs a fost conceput pentru a elibera ioni de argint în timpul ciclului de spălare	[DA/NU]
Informații suplimentare:	
Link către site-ul web al furnizorului, unde se găsesc informațiile de la punctul 9 din anexa II la Regulamentul (UE) 2019/2023 al Comisiei ([1]) ([b]):	

([a]) Pentru programul »eco 40-60«.
([b]) Modificările aduse acestor elemente nu trebuie considerate relevante în scopul articolului 4 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2017/1369.
([c]) În cazul în care baza de date cu produse generează automat conținutul definitiv al acestei celule, furnizorul nu trebuie să introducă aceste date.
[1]) Regulamentul (UE) 2019/2023 al Comisiei din 1 octombrie 2019 de stabilire a cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile mașinilor de spălat rufe de uz casnic și mașinilor de spălat și uscat rufe de uz casnic în temeiul Directivei 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului, de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1275/2008 al Comisiei și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 1015/2010 al Comisiei (a se vedea pagina 285 din prezentul Jurnal Oficial).

ELIMINARE

Ambalajul este confecționat din materiale ecologice care pot fi reciclate, eliminate sau distruse fără niciun risc pentru mediu. În acest scop, materialele de ambalare sunt etichetate corespunzător.

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu poate fi considerat un deșeu casnic. Predați produsul unui centru de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Când **eliminați** produsului la finalul duratei sale de funcționare, scoateți toate cablurile de alimentare și distrugeți încuietoarea ușii și întrerupătorul pentru a evita închiderea sau blocarea ușii (siguranță pentru copii).

Eliminarea corectă a produsului va ajuta la eliminarea oricăror efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor, care ar putea apărea în cazul eliminării incorecte a produsului. Pentru informații detaliate privind eliminarea și reciclarea produsului, vă rugăm să contactați autoritatea municipală competentă responsabilă de gestionarea deșeurilor, serviciul dvs. de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

gorenje

GORENJE gospodinjski aparati, d.o.o. Adresă: Partizanska 12, 3320 Velenje, Slovenia
Telefon: +386 (0)3 899 10 00 Fax: +386 (0)3 899 28 00 www.gorenje.com

PS22 B2 S GOR

856543-a10

Ne rezervăm dreptul asupra oricăror modificări și erori în instrucțiunile de utilizare.